A EREDUA / MODELO A

A TALDEA

Ezagutza teorikoen proba

A) atala

GRUPO A

Prueba de conocimientos teóricos

Apartado A)

Erref. - Ref.: A – 1A

KONTUZ: Erantzunen Orriko 240. galderan, adierazi zein ariketa eredu egokitu zaizun: "A" aukera.

ATENCIÓN: Indique en la pregunta nº 240 de la Hoja de Respuestas el modelo de cuestionario que le ha correspondido: opción "A".

ERANTZUNEN ORRIA / HOJA DE RESPUESTAS

	A	B	C	D
240	■			

Galdera bakoitzeko launa erantzun daude, aurretik letra hauek dituztenak: "A", "B", "C" eta "D". Erantzun zuzena, ordea, bat bakarra da. Erantzunen Orrian ontzat eman duzun erantzunari dagokion letra markatu behar duzu, bertan erakusten den bezala.

En cada pregunta hay 4 posibles respuestas, precedidas de las letras "A", "B", "C" y "D", de las que sólo una es correcta. Debe marcar en la Hoja de Respuestas la letra que corresponda a la solución, tal como se señala en la misma.

Aurrena, galdera orrian erantzun, eta gero Erantzunen Orrian kopiatu ezazu egin duzun aukera hori. Kontuz ibili kopiatzerakoan, eta gaizki markatu baduzu, eskatu laguntza zaintzaile bati.

Conteste primero en el cuadernillo y copie después la opción seleccionada en la Hoja de Respuestas. Tenga cuidado al copiar y si se equivoca, pida ayuda a un/a cuidador/a.

EZ AHAZTU: Erantzunen Orrian markatu aukeratu duzun erantzuna. Erantzun bat bakarra markatu.

RECUERDE: marque la solución en la Hoja de Respuestas y marque sólo una respuesta.

Azterketaren bukaeran erreserbako 5 galdera daude eta aurreko galderaren bat baliogabetuz gero bakarrik ebaluatuko dira.

El examen tiene al final del ejercicio 5 preguntas de reserva que sólo se evaluarán en el supuesto de anularse alguna pregunta.

Azterketako galderak: 1etik 50era
Erreserbako galderak: 51tik 55era

Preguntas de examen: de la 1 a la 50
Preguntas de reserva: de la 51 a la 55

KONTUZ: Ezagutza teorikoen probaren A) atalean erantzun okerrek penalizazioa dute (1/4)

ATENCIÓN: En la prueba de conocimientos teóricos apartado A) las respuestas erróneas penalizan (1/4)

OSO GARRANTZITSUA

LAUKITXOAK ONDO MARKATU

ONDO BIEN ■ GAIZKI MAL ⊟ GAIZKI MAL ⊟

MUY IMPORTANTE

MARQUE CORRECTAMENTE LAS CASILLAS

GAIZKI MAL ⊟ GAIZKI MAL ⊠ GAIZKI MAL ⊡

EZ PASA ORRIA, PASATZEKO ESATEN DEN ARTE!!!

¡¡¡NO VUELVA LA HOJA HASTA QUE SE LE INDIQUE!!!

Irun, 2020-01-15

Irún, 15-01-2020

1. **Gipuzkoako Foru Aldundiaren eremuan, nori dagokio berdintasunari buruzko programazioaren edo plangintzaren diseinua zuzentzea?**

   A - Emakunderi.

   B - Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Organoari.

   C - Emakumeen eta gizonen berdintasunerako departamentu unitate bakoitzari.

   D - Batzar Nagusiei.

2. **Konstituzioaren arabera, nortzuk aukeratu behar dituzte udalerriko biztanleek, sufragio unibertsal, berdin, libre, zuzeneko eta isilpekoz, legeak ezarritako moduan?**

   A - Alkateak eta zinegotziak.

   B - Alkateak soilik.

   C - Zinegotziak soilik.

   D - Zinegotziak soilik, kontzeju irekiaren araubideko kasuetan bakarrik.

3. **5/2015 Legegintzako Errege Dekretuak 14. artikuluan araututakoaren arabera, zein da enplegatu publikoen norbanako eskubide bat taldean ballatzen dena?**

   A - Karrerako funtzionario izaerari dagokion mugiezintasunerako eskubidea.

   B - Egoera profesionalari dagozkion eginkizun edo zereginak benetan betetzeko eskubidea, betiere, bere lanbide-karreran izandako aurrerapen profesionalaren arabera.

   C - Etengabeko prestakuntza izateko eta jakintza nahiz gaitasun profesionala etenik gabe eguneratzen jarraitzeko eskubidea, ahal dela, lan-ordutegiaren barruan.

   D - Negoziazio kolektiboan jarduteko eskubidea eta lan-baldintzak zehazterakoan parte hartzekoa.

4. **Noiz izango du administrazio-isiltasunak baleste balioa?**

   A - Egintzak ofizioz berrikusteko prozeduretan.

   B - Egintza bat gora jotzeko errekurtsoaren bidez aurkaratzeko prozeduran, gora jotzeko errekurtso hori eskaera bat administrazio-isiltasunez ezestearen aurka aurkeztu denean.

   C - Egintza bat gora jotzeko errekurtsoaren bidez aurkaratzeko prozeduretan.

   D - Espainiako Konstituzioaren 29. artikuluan oinarritutako eskaera eskubidea gauzatzeari buruzko prozeduretan.

1. **¿A quién corresponde dirigir el diseño de la programación o planificación en materia de igualdad en el ámbito de la Diputación Foral de Gipuzkoa?**

   A - A Emakunde.

   B - Al Órgano para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

   C - A cada una de las unidades departamentales para la igualdad de mujeres y hombres.

   D - A las Juntas Generales.

2. **La Constitución exige la elección por los vecinos del municipio mediante sufragio universal, igual, libre, directo y secreto, en la forma establecida por la ley de:**

   A - Los alcaldes y los concejales.

   B - Solo de los alcaldes.

   C - Solo de los concejales.

   D - Solo de los concejales exclusivamente en los casos de régimen de concejo abierto.

3. **Conforme lo regulado en el art. 14 del Real Decreto-Legislativo 5/2015, es un derecho individual de los empleados públicos que se ejerce de forma colectiva:**

   A - El derecho a la inamovilidad en la condición de funcionario de carrera.

   B - El derecho al desempeño efectivo de las funciones o tareas propias de su condición profesional y de acuerdo con la progresión alcanzada en su carrera profesional.

   C - El derecho a la formación continua y a la actualización permanente de sus conocimientos y capacidades profesionales, preferentemente en horario laboral.

   D - El derecho a la negociación colectiva y a la participación en la determinación de las condiciones de trabajo.

4. **El silencio administrativo tendrá efecto estimatorio:**

   A - En los procedimientos de revisión de oficio de actos.

   B - En el procedimiento de impugnación de un acto mediante recurso de alzada, cuando dicho recurso de alzada se haya interpuesto contra la desestimación por silencio administrativo de una solicitud.

   C - En los procedimientos de impugnación de un actos mediante recurso de alzada.

   D - En los procedimientos relativos al ejercicio del derecho de petición con base en el art. 29 de la Constitución Española.

5. **Nork dauka Gipuzkoako Lurralde Historikoaren lege ordezkaritza?**

A - Gipuzkoako Batzar Nagusiek.
B - Gipuzkoako Batzar Nagusiek eta Foru Aldundiak, biak batera.
C - Gipuzkoako diputatu nagusiak.
D - Gipuzkoako Foru Aldundiak.

6. **Espainiako 1978ko Konstituzioaren arabera, Legeak:**

A - Edozein arlo arau dezake.
B - Konstituzioak berak Legerako gordetako arloak bakarrik arau ditzake.
C - Erregelamendu erreserbarik ez duten arloak bakarrik arau ditzake.
D - Ezin ditu arautu izaera tekniko markatua duten arloak, horiek erregelamendu bidez arautuko baitira.

7. **Nork ematen ditu foru dekretu arauak?**

A - Gipuzkoako Diputatuen Kontseiluak.
B - Gipuzkoako Batzar Nagusiek.
C - Gipuzkoako Batzar Nagusietako Batzorde Iraunkorrak.
D - Gipuzkoako Foru Aldundiko diputatuek.

8. **Europar Batasunaren tratatuek kontrakorik xedatu ezean, nola erabakitzen du Europar Parlamentuak?**

A - Emandako botoen gehiengoz.
B - Emandako botoen gehiengo kualifikatuz.
C - Aho batez, baina abstentzioak ez dira ezezko boto gisa kontatzen.
D - Emandako botoen gehiengo osoz.

9. **Nori dagokio Euskal Herriko Autonomia Estatutua eraldatzeko ekimena?**

A - Eusko Jaurlaritzari soilik.
B - Eusko Legebiltzarrari soilik.
C - Diputatuen Kongresuari soilik.
D - Eusko Legebiltzarrari, Eusko Jaurlaritzari eta Gorte Nagusiei soilik.

10. **1978ko Konstituzioan, sindikatuen sorrera askea da:**

A - Inolako baldintzapenik gabe.
B - Baina, baimen administratiboa behar da.
C - Baina, horien barne egitura eta funtzionamendua demokratikoak izan behar dira.
D - Sindikatu profesionalen kasuan izan ezik.

5. **La representación legal del Territorio Histórico de Gipuzkoa:**

A - La ostentan las Juntas Generales de Gipuzkoa.
B - La ostentan, conjuntamente, las Juntas Generales y la Diputación Foral de Gipuzkoa.
C - La ostenta el Diputado o Diputada General de Gipuzkoa.
D - La ostenta la Diputación Foral de Gipuzkoa.

6. **De acuerdo con la Constitución Española de 1978, la Ley:**

A - Puede regular cualquier materia.
B - Puede regular sólo las materias que hayan sido reservadas por la propia Constitución a la Ley.
C - Puede regular sólo aquellas materias sobre las que no exista una reserva reglamentaria.
D - No puede regular materias con un marcado carácter técnico, estas materias tendrán que ser reguladas por un reglamento.

7. **Los Decretos Forales-Norma:**

A - Los dicta el Consejo de Gobierno Foral de Gipuzkoa.
B - Los dictan las Juntas Generales de Gipuzkoa.
C - Los dicta la Comisión Permanente de las Juntas Generales de Gipuzkoa.
D - Los dictan los Diputados y Diputadas Forales de Gipuzkoa.

8. **Salvo disposición en contrario de los Tratados, el Parlamento europeo decidirá con carácter general:**

A - Por mayoría de votos emitidos.
B - Por mayoría cualificada de los votos emitidos.
C - Por unanimidad, no computándose las abstenciones como votos negativos.
D - Por mayoría absoluta de los votos emitidos.

9. **La iniciativa para reformar el Estatuto de Autonomía para el País Vasco:**

A - Solo la tiene el Gobierno Vasco.
B - Solo la tiene el Parlamento Vasco.
C - Solo la tiene el Congreso de los Diputados.
D - Solo la tienen el Parlamento Vasco, el Gobierno Vasco y las Cortes Generales.

10. **En la Constitución de 1978, la creación de sindicatos es libre:**

A - Sin condicionamiento alguno.
B - Pero necesita autorización administrativa.
C - Pero su estructura interna y su funcionamiento deberán ser democráticos.
D - Salvo en el caso de los sindicatos profesionales.

11. 1978ko Konstituzioan:

A - Alderdi politikoak aniztasun politikoaren adierazle gisa aipatzen dira.

B - Alderdi politikoak pertsona juridiko-publiko gisa aipatzen dira.

C - Alderdi politikoak Estatuaren zati gisa aipatzen dira.

D - Alderdi politikoak ez dira aipatzen.

12. Euskara:

A - Euskal Autonomia Erkidegoan kokatutako administrazio publikoen hizkuntza ofizial eta propio bakarra da.

B - Gaztelaniarekin batera, Euskal Autonomia Erkidegoan kokatutako administrazio publikoen hizkuntza ofiziala da.

C - Euskal Autonomia Erkidegoko administrazio publikoetako lanpostuak bete eta horietan jarduteko ezinbesteko baldintza da.

D - Euskal Autonomia Erkidegoan kokatutako administrazio publikoek herritarrei zuzentzerakoan lehenik erabili beharreko hizkuntza propioa da.

13. 39/2015 Legeak, urriaren 1ekoak, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearenak, xedatutakoaren arabera, zein dira interesdunak administrazio prozeduran?

A - Soilik, eskubide edo interes legitimo indibidualen titular gisa prozedura hori sustatu dutenak.

B - Prozedura hasi ez izan arren, hartuko den erabakiak eragin ditzakeen eskubideak dituen pertsona oro.

C - Ebazpenak uki ditzakeen interes legitimo indibidualak nahiz kolektiboak dituztenak, prozeduran aurkezten diren edo ez alde batera utzita.

D - Beti ere, interes ekonomikoak eta sozialak ordezkatzen dituzten elkarte eta antolakundeak.

14. Udalek:

A - Autonomia bermatuta dute Konstituzioaren bidez.

B - Ez dute bermatuta autonomia Konstituzioaren bidez, baizik eta autonomia estatutuen bidez.

C - Ez dute bermatuta autonomia Konstituzioaren bidez, baizik eta lege autonomikoen bidez.

D - Ez dute bermatuta autonomia Konstituzioaren bidez, baizik eta estatuko legeen bidez.

11. En la Constitución de 1978:

A - Los partidos políticos se mencionan como expresión del pluralismo político.

B - Los partidos políticos se mencionan como personas jurídico-públicas.

C - Los partidos políticos se mencionan como partes del Estado.

D - Los partidos políticos no se mencionan.

12. El euskera:

A - Es la única lengua oficial y propia de las Administraciones Públicas radicadas en la Comunidad Autónoma de Euskadi.

B - Es, junto con el castellano, lengua oficial de las Administraciones Públicas radicadas en la Comunidad Autónoma de Euskadi.

C - Es un requisito ineludible para el acceso y desempeño de los puestos de trabajo de las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi

D - Es la lengua propia en la que las Administraciones Públicas radicadas en la Comunidad Autónoma de Euskadi deberán dirigirse a los ciudadanos en primer lugar.

13. Se consideran interesados en el procedimiento según lo establecido en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas:

A - Solo quienes lo promuevan como titulares de derechos o intereses legítimos individuales.

B - Los que, sin haber iniciado el procedimiento, tengan derechos que puedan resultar afectados por la decisión que en el mismo se adopte.

C - Aquellos cuyos intereses legítimos, individuales o colectivos, puedan resultar afectados por la resolución con independencia de que se personen o no en el procedimiento.

D - En todo caso las asociaciones y organizaciones representativas de intereses económicos y sociales.

14. Los municipios:

A - Tienen constitucionalmente garantizada su autonomía.

B - No tienen constitucionalmente garantizada su autonomía, sino a través de los Estatutos de Autonomía.

C - No tienen constitucionalmente garantizada su autonomía, sino a través de las leyes autonómicas.

D - No tienen constitucionalmente garantizada su autonomía, sino a través de las leyes estatales.

15. **Zergei buruzko 58/2003 Lege Orokorrak, abenduaren 17koak, 3. artikuluan xedatutakoaren arabera, zeintzuk dira zerga sistemaren printzipioak?**

A - Justizia, orokortasuna, berdintasuna, progresibitatea, zerga zamaren banaketa zuzena eta konfiskatorietate eza.

B - Justizia, orokortasuna, berdintasuna, progresibitatea, zerga zamaren banaketa zuzena eta konfiskatorietate proportzionala.

C - Justizia, orokortasuna, berdintasuna, progresibitatea, analogia eta konfiskatorietatea.

D - Zergei buruzko 58/2003 Lege Orokorrak, abenduaren 17koak, ez ditu zerga sistemaren printzipioak jasotzen eta Konstituziora igortzen du.

16. **Administrazio publikoetako agintarien eta langileen ondare-erantzukizuna eskatzen denean:**

A - Eskaera zuzendu beharko zaie kaltea eragin duten agintariei eta langileei; aldiz, partikularrek bidaltzen badiote eskaera agintari eta langile horiek diharduten Administrazio Publikoari, ez da onartuko.

B - Erantzukizun hori eskatzeko nahitaezkoa da erantzukizun penala egotea.

C - Ez da aurreikusten administrazio publikoetako agintarien eta langileen aurkako atzerabide ekintzarik.

D - Erantzukizuna dagoela adierazten duen ebazpenak amaiera emango dio administrazio bideari.

17. **Zer behar da Eusko Legebiltzarrak Lehendakari izendatzeko?**

A - Euskal herritartasuna izatea nahikoa da, ez da besterik behar.

B - Hautagai zerrenda bateko zerrendaburu izatea.

C - Hautagai zerrenda bozkatueneko zerrendaburu izatea.

D - Eusko Legebiltzarreko kide hautetsia izatea.

18. **Nork ebatziko ditu Euskal Autonomia Erkidego osorako erakundeen eta lurralde historiko bakoitzekoen arteko eskumen gatazkak?**

A - Administrazioarekiko auzietarako jurisdikzioak.

B - Jurisdikzio arruntak.

C - Bitartekaritza Batzordeak.

D - Auzitegi Konstituzionalak.

15. **¿Cuáles son los principios del sistema tributario conforme al art. 3 de la Ley 58/2003, de 17 de diciembre, General Tributaria?**

A - Los principios de justicia, generalidad, igualdad, progresividad, equitativa distribución de la carga tributaria y no confiscatoriedad

B - Los principios de justicia, generalidad, igualdad, progresividad, equitativa distribución de la carga tributaria y confiscatoriedad proporcional.

C - Los principios de justicia, generalidad, igualdad, progresividad, analogía y confiscatoriedad.

D - La Ley 58/2003, de 17 de diciembre, General Tributaria no recoge los principios tributarios y remite a la Constitución.

16. **En los casos de exigencia de la responsabilidad patrimonial de las autoridades y personal al servicio de las Administraciones Públicas:**

A - La solicitud deberá formularse directamente ante las autoridades y personal causantes del daño, procediendo la inadmisión en los supuestos en que los particulares se dirijan contra la Administración Pública de quienes dependan.

B - Es necesario, para su nacimiento, la existencia de responsabilidad penal.

C - No se prevé la acción de regreso contra las autoridades y personal a su servicio.

D - La resolución declaratoria de responsabilidad pondrá fin a la vía administrativa.

17. **Para ser elegido Lehendakari por el Parlamento Vaco:**

A - No hace falta reunir ningún otro requisito que tener la ciudadanía vasca.

B - Tiene que ser cabeza de lista de una candidatura.

C - Tiene que ser cabeza de lista de la candidatura más votada.

D - Tiene que ser miembro electo del Parlamento Vasco.

18. **Los conflictos competenciales entre las Instituciones Comunes del País Vasco y las de cada uno de sus Territorios Históricos se resuelven:**

A - Por la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

B - Por la Jurisdicción Ordinaria.

C - Por la Comisión Arbitral.

D - Por el Tribunal Constitucional.

19. Zein da zuzentarauen xedea?

A - Estatu bakoitzak etorkizunean onartuko duen Zuzenbideak errespetatzea zuzentarauetan xedatutakoa.

B - Estatu bakoitzeko Zuzenbidea zuzentarauetan xedatutakora doitzea, horien aurrekoa nahiz ondorengoa izan.

C - Estatu bakoitzeko Zuzenbidea indargabetzea, zuzentarauetan xedatutakoaren aurkakoa denean, eragin zuzena baitute orokorrean.

D - Estatu bakoitzean indarrean dagoen Zuzenbidea atzera eraginez doitzea zuzentarauetan xedatutakora, hauek indarrean sartzen direnean.

20. 1978ko Konstituzioaren arabera, nori dagokio administrazio jarduna kontrolatzea?

A - Auzitegiei.

B - Administrazioari berari bakarrik.

C - Botere Exekutiboari bakarrik.

D - Botere Exekutiboari eta Herriaren Defendatzaileari bakarrik.

21. 1978ko Konstituzioaren arabera:

A - Gaztelania da egon litekeen hizkuntza ofizial bakarra.

B - Gaztelaniaz gain, egon daitezke beste hizkuntza ofizial batzuk, autonomia estatutuek horrela ezarriz gero.

C - Autonomia estatutuek gaztelaniaren ofizialtasunaren desplazamendua ezarriz gero, egon daitezke beste hizkuntza ofizial batzuk.

D - Autonomia erkidegoetako legeek ezarri bezainbat hizkuntza ofizial egon daitezke.

22. Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren arabera, zeintzuk EZ dira egintza juridiko lotesleak?

A - Gomendioak eta irizpenak.

B - Zuzentarauak.

C - Erabakiak, hartzaileak izendatzen ez dituztenean.

D - Gomendioak, hartzaileak izendatzen ez dituztenean bakarrik.

19. Las Directivas:

A - Tienen por objeto que el Derecho nacional que se dicte en el futuro respete lo establecido en ellas.

B - Tienen por objeto ajustar el Derecho Nacional a lo dispuesto por ellas sea anterior o posterior a las mismas.

C - Tienen por objeto derogar directamente el Derecho nacional que se oponga a lo dispuesto en ellas, ya que tienen con carácter general efecto directo.

D - Tienen como fin ajustar retroactivamente el Derecho nacional vigente en el momento de su entrada en vigor a lo establecido por ellas.

20. Según la Constitución de 1978, controlar la actuación administrativa:

A - Corresponde a los tribunales.

B - Corresponde solo a la propia Administración.

C - Corresponde solo al Poder Ejecutivo.

D - Corresponde solo al Poder Ejecutivo y al Defensor del Pueblo.

21. Según la Constitución de 1978:

A - La única lengua oficial que puede existir es el castellano.

B - Además del castellano, pueden existir otras lenguas oficiales, si los Estatutos de Autonomía así lo establecen.

C - Si los Estatutos de Autonomía establecen el desplazamiento de la oficialidad del castellano, pueden existir otras lenguas oficiales.

D - Pueden existir tantas lenguas oficiales como establezcan las leyes de las Comunidades Autónomas.

22. De acuerdo con el Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea, no son actos jurídicos vinculantes:

A - Las recomendaciones y los dictámenes.

B - Las Directivas.

C - Las decisiones cuando no designen destinatarios.

D - Las recomendaciones sólo cuando no designen destinatarios.

23. Nola deitzen zaio emakumeen eta gizonen egoera, baldintza, jomuga eta beharrizan ezberdinak modu sistematikoan kontsideratzeari, horretarako, politika eta ekintza guztietan, maila guztietan eta horien plangintza, egikaritze eta ebaluazio fase guztietan, ezberdintasunak ezabatzeko eta berdintasuna sustatzeko xedea duten helburu eta jarduketa zehatzak txertatuz?

A - Genero ikuspegiaren integrazioa.
B - Ekintza positiboa.
C - Aukera berdintasuna.
D - Tratu berdintasuna.

24. Zergatik izango dute partikularrek administrazio publikoen kalte-ordaina jasotzeko eskubidea?

A - Euren ondasun eta eskubideetatik edozeinetan jasotako lesio ororengatik, kontuan hartu gabe doloa, errua, edo ezinbesteko nahiz ezusteko kasua izan den.
B - Denboran eta forman aurkeztutako eskaera bat ezesteko ebazpen ororengatik.
C - Euren ondasun eta eskubideetatik edozeinetan jasotako lesio ororengatik, baldin eta lesio hori zerbitzu publikoen funtzionamendu normal edo anormalaren ondorioz sortu bada, salbu eta ezinbesteko kasuetan edo partikularrak legearen arabera eginbehar juridikoz jasan behar dituen kalteak direnean.
D - Administrazio bidean edo administrazioarekiko auzien jurisdikzioan deuseztatutako ebazpen ororengatik.

25. 1978ko Konstituzioaren arabera, Diputatuen Kongresuak eta Senatuak:

A - Eskumen berak dituzte.
B - Ez dituzte eskumen berak. Adibidez, Gobernuko presidentea Senatuak bakarrik hautatzen du.
C - Ez dituzte eskumen berak. Adibidez, Gobernuko presidentea Kongresuak bakarrik hautatzen du.
D - Ez dituzte eskumen berak. Adibidez, aurrekontuak Kongresuak bakarrik onartzen ditu.

26. 1978ko Konstituzioaren arabera, agintari administratiboei dagokienez:

A - Bizilekuaren bortxaezintasuna erabatekoa da.
B - Bizileku batean sartu ahal izateko, jabearen baimena beharko da beti.
C - Bizileku batean sartu ahal izateko, jabearen baimena beharko da beti, salbu eta kanpoan badago.
D - Bizileku batean sartu ahal izateko, jabearen baimena edo epailearen ebazpena beharko da beti.

23. La consideración sistemática de las diferentes situaciones, condiciones, aspiraciones y necesidades de mujeres y hombres, incorporando objetivos y actuaciones específicas dirigidas a eliminar las desigualdades y promover la igualdad en todas las políticas y acciones, a todos los niveles y en todas sus fases de planificación, ejecución y evaluación se denomina:

A - Integración de la perspectiva de género.
B - Acción positiva.
C - Igualdad de oportunidades.
D - Igualdad de trato.

24. Los particulares tienen derecho a ser indemnizados por las Administraciones Públicas:

A - Ante toda lesión que sufran en cualquiera de sus bienes y derechos, independientemente de que concurra dolo, culpa, fuerza mayor o caso fortuito.
B - Ante toda resolución desestimatoria de una solicitud presentada en tiempo y forma.
C - Ante toda lesión en sus bienes y derechos, consecuencia del funcionamiento normal o anormal de los servicios públicos, salvo en los casos de fuerza mayor o de daños que el particular tenga el deber jurídico de soportar de acuerdo con la Ley.
D - Ante toda resolución anulada por vía administrativa o por el orden jurisdiccional contencioso administrativo.

25. Según la Constitución de 1978, el Congreso de los Diputados y el Senado:

A - Tienen las mismas competencias.
B - No tienen las mismas competencias. Por ejemplo, al Presidente del Gobierno lo elige el Senado solamente.
C - No tienen las mismas competencias. Por ejemplo, al Presidente del Gobierno lo elige el Congreso solamente.
D - No tienen las mismas competencias. Por ejemplo, los Presupuestos los aprueba el Congreso solamente.

26. Según la Constitución de 1978, para las autoridades administrativas:

A - La inviolabilidad del domicilio es absoluta.
B - La entrada en un domicilio sólo se puede hacer con el consentimiento de su titular.
C - La entrada en un domicilio sólo se puede hacer con el consentimiento de su titular, salvo caso de ausencia.
D - La entrada en un domicilio sólo se puede hacer con el consentimiento de su titular o por resolución judicial.

27. **Zer dio hondar klausulan Autonomia Erkidego osorako erakundeen eta lurralde historikoetako foru erakundeen arteko harremanei buruzko legeak ("Lurralde Historikoen Legea")?**

A - Eusko Jaurlaritzari legez esleitu ez zaizkion eskumenak foru aldundiei dagozkie.

B - Erkidego osorako erakundeei legez esleitu ez zaizkien eskumenak lurralde historikoei dagozkie.

C - Lurralde historikoetako foru erakundeei legez esleitu ez zaizkien eskumenak Erkidego osorako erakundeei dagozkie.

D - Lege horrek ez du hondar klausularik.

28. **Nortzuk dute informazio publikoa eskuratzeko eskubidea?**

A - Soilik informazio emateko betebeharra duen subjektuaren jarduera eremuan bizilekua duten pertsonek.

B - Soilik pertsona fisikoek.

C - Soilik Europar Batasuneko estatu kideetakoren bateko nazionalitatea duten pertsonek.

D - Pertsona orok.

29. **2/2015 Foru Arauak, martxoaren 9koak, emakumeen eta gizonen berdintasunari buruzkoak, xedatutakoaren arabera, noiz ulertuko da emakumeen eta gizonen ordezkaritza eta partaidetza orekatua dagoela?**

A - Emakumeen eta gizonen presentzia bermatzen denean, eta dena delako multzoan, sexu bakoitzeko pertsonak ez direnean pertsona kopuru osoaren ehuneko hirurogei baino gehiago edo ehuneko berrogei baino gutxiago.

B - Emakumeen eta gizonen presentzia bermatzen denean, eta dena delako multzoan, emakumeen ordezkaritza ez denean ehuneko hogeita hamar baino gutxiago.

C - Emakumeen eta gizonen presentzia bermatzen denean, eta dena delako multzoan, sexu bakoitzaren ordezkaritza ehuneko berrogeita hamarrekoa denean.

D - Emakumeen eta gizonen presentzia bermatzen denean, eta dena delako multzoan, gizonen ordezkaritza ez denean ehuneko hirurogeita hamabost baino gehiago.

27. **Ley de Relaciones entre las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma y los Órganos Forales de sus Territorios Históricos (más conocida como "Ley de Territorios Históricos") establece como cláusula residual o de cierre que:**

A - Las competencias no atribuidas legalmente al Gobierno Vasco corresponden a las Diputaciones Forales.

B - Las competencias no atribuidas legalmente a las Instituciones Comunes pertenecen a los Territorios Históricos.

C - Las competencias no atribuidas legalmente a los Órganos Forales de los Territorios Históricos corresponden a las Instituciones Comunes.

D - No establece cláusula residual alguna.

28. **¿Quiénes tienen derecho de acceso a la información pública?**

A - Solo las personas que tengan residencia en el ámbito de actuación del sujeto obligado.

B - Solo las personas físicas.

C - Solo las personas con nacionalidad en uno de los Estados Miembros de la Unión Europea.

D - Todas las personas.

29. **¿Qué se entiende por representación o composición equilibrada de mujeres y hombres en el marco de la Norma Foral 2/2015, de 9 de marzo, para la igualdad de mujeres y hombres?**

A - Aquella situación que garantice la presencia de mujeres y hombres de forma que, en el conjunto a que se refiera, las personas de cada sexo ni superen el sesenta por ciento ni sean menos del cuarenta por ciento.

B - Aquella situación que garantice la presencia de mujeres y hombres de forma que, en el conjunto a que se refiera, las mujeres no tengan una representación menor del treinta por ciento.

C - Aquella situación que garantice la presencia de mujeres y hombres de forma que, en el conjunto al que se refiera, las personas de cada sexo tengan una representación del cincuenta por ciento.

D - Aquella situación que garantice la presencia de mujeres y hombres de forma que, en el conjunto a que se refiera, los hombres no tengan una representación mayor del setenta y cinco por ciento.

30. **Administrazio publikoek izaera pribatuko harremanetan dihardutenean, dela zuzenean dela zuzenbide pribatuko entitate baten bitartez, nola eskatuko da haien erantzukizuna?**

A - Zuzenbide pribatuko entitatearen estatutuetan edo eraketa tituluan ezarritako arauen arabera.

B - 40/2015 Legeak, urriaren 1ekoak, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoarenak, aurreikusitako arauen arabera.

C - Zuzenbide publikoko edo zuzenbide pribatuko arauen arabera, erreklamatzailearen aukeran.

D - Zuzenbide pribatuko arauen arabera.

31. **Diputatu nagusiak:**

A - Batzar Nagusiak aurretiaz desegiteko eta hauteskundeak deitzeko eskumena du, zentsura mozioa planteatuta ez dagoen bitartean.

B - Ez du Batzar Nagusiak aurretiaz desegiteko eskumenik.

C - Batzar Nagusiak aurretiaz desegiteko eta hauteskundeak deitzeko eskumena du, konfiantzako galdekizunak aurrera eginez gero.

D - Batzar Nagusiak aurretiaz desegiteko eta hauteskundeak deitzeko eskumena du, ordezkaritzako agintaldiaren hiru laurden igaro ez badira.

32. **Nola gauzatzen da hizkuntza normalkuntzaren prozesua euskal administrazio publikoetan?**

A - Euskararen erabilera normalizatzeko planen eta hizkuntza eskakizunen bitartez.

B - Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeak homologatutako ikastaroen bitartez.

C - Euskaltzaindiak xedatutakoaren bitartez, Euskal Autonomia Estatutuaren 6.4 artikuluaren arabera.

D - Euskal administrazioek araututakoaren bitartez, betiere Eusko Jaurlaritzako Hizkuntza Politikako Sailburuordetzaren txosten nahitaezkoa eta lotesiea jaso ondoren.

30. **Cuando las Administraciones Públicas actúen, directamente o a través de una entidad de derecho privado, en relaciones de esta naturaleza, su responsabilidad se exigirá:**

A - De conformidad con las normas que se establezcan en los estatutos o en el título de constitución de la entidad de derecho privado.

B - De conformidad con las normas previstas en la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

C - De conformidad con las normas de derecho público o de derecho privado, a elección del reclamante.

D - De conformidad con las normas de derecho privado.

31. **El diputado o diputada general:**

A - Tiene la competencia de disolver anticipadamente las Juntas Generales y de convocar elecciones, mientras no esté planteada una moción de censura.

B - No tiene la competencia de disolver anticipadamente las Juntas Generales.

C - Tiene la competencia de disolver anticipadamente las Juntas Generales y de convocar elecciones en el caso de prosperar una cuestión de confianza.

D - Tiene la competencia de disolver anticipadamente las Juntas Generales y de convocar elecciones si no han transcurrido las tres cuartas partes del mandato representativo.

32. **¿Cómo se lleva a cabo el proceso de normalización lingüística en las Administraciones Públicas Vascas?**

A - A través de los planes de normalización del uso del euskera y de los perfiles lingüísticos.

B - A través de cursos homologados por el Instituto Vasco de Administraciones Públicas.

C - A través de lo que disponga Euskaltzaindia, de conformidad con el art. 6.4 del Estatuto de Autonomía del País Vasco.

D - A través de lo que regulen las distintas administraciones vascas previo informe preceptivo y vinculante de la Viceconsejería de Política Lingüística del Gobierno Vasco.

33. **Ez badago jakiterik prozedura bateko interesdunak nor diren, edo jakinarazpena non egin behar den, edo jakinarazpena egiten saiatu baina huts egin bada, nola egingo da jakinarazpena, nahitaez?**

A - Estatuko Aldizkari Ofizialean iragarki bat argitaratuz.

B - Autonomia erkidegoko edo probintziako aldizkari ofizialean iragarki bat argitaratuz.

C - Interesdunak azken egoitza ezaguna izandako udaletxeko ediktu taulan iragarki bat argitaratuz.

D - Prozedura izapidetu duen administrazioaren egoitza elektronikoan iragarki bat argitaratuz.

34. **Administrazio publikoetan, zer dira izendapen bidez eta iraupen ez iraunkorrez, espresuki konfiantzazkotzat edo aholkularitza berezikotzat jotzen diren eginkizunak bakarrik betetzen dituzten langileak?**

A - Karrerako funtzionarioak.

B - Zuzendaritzako langileak eta langile profesionalak.

C - Lan-kontratudun langileak.

D - Behin-behineko langileak.

35. **Lege arrunta izango da:**

A - Elkartzeko eskubidea arautzen duen legea.

B - Estatu Kontseiluaren osaera eta ahalmena arautzen dituen legea.

C - Jaraunspen eskubidea arautzen duen legea.

D - Autonomia estatutuak onesten dituzten legeak.

36. **Noiz geldituko da bertan behera Eusko Jaurlaritza?**

A - Eusko Legebiltzarra desegin ondoren.

B - Eusko Legebiltzarrerako hauteskundeak egin ondoren.

C - Zentsura mozio bat aurkeztu ondoren.

D - Konstituzioaren 155. artikulua ezarri ondoren.

37. **Non agertzen dira lurralde historikoen eskumenak?**

A - Konstituzioaren lehen xedapen gehigarrian daude guztiak.

B - Autonomia Estatutuan daude guztiak.

C - Lurralde historiko bakoitzaren oinarrizko foru arauetan daude guztiak.

D - Autonomia Estatutuan ("Lurralde Historikoen Lege" gisa ezaguna dena), eta beste batzuk Eusko Legebiltzarreko legeetan egon daitezke.

33. **Cuando los interesados en un procedimiento sean desconocidos, se ignore el lugar de la notificación o bien, intentada ésta, no se hubiese podido practicar la notificación se hará, con carácter obligatorio, por medio de:**

A - Un anuncio publicado en el <<Boletín Oficial del Estado>>.

B - Un anuncio en el Boletín Oficial de la Comunidad Autónoma o de la Provincia.

C - Un anuncio en el tablón de edictos del Ayuntamiento del último domicilio del interesado.

D - Un anuncio en la Sede Electrónica de la Administración que ha tramitado el procedimiento.

34. **En las Administraciones Públicas el personal que en virtud de nombramiento y con carácter no permanente, sólo realiza funciones expresamente calificadas como de confianza o asesoramiento especial se califica como:**

A - Funcionario de carrera.

B - Personal directivo y profesional.

C - Personal laboral.

D - Personal eventual.

35. **Debe ser Ley ordinaria:**

A - La ley que regule el derecho de asociación.

B - La ley que regule la composición y competencia del Consejo de Estado.

C - La Ley que regule el derecho a la herencia.

D - Las leyes que aprueben los Estatutos de Autonomía.

36. **El Gobierno Vasco cesa tras:**

A - La disolución del Parlamento Vasco.

B - La celebración de elecciones al Parlamento Vasco.

C - La presentación de una moción de censura.

D - La aplicación del art. 155 de la Constitución Española.

37. **Las competencias de los Territorios Históricos:**

A - Están todas en la disposición adicional primera de la Constitución.

B - Están todas en el Estatuto de Autonomía.

C - Están todas en las Normas Forales básicas de cada uno de ellos.

D - Están en el Estatuto de Autonomía (más conocida como "Ley de Territorios Históricos") y puede haber otras en leyes del Parlamento Vasco.

38. Botereen hiruko banaketa klasikoan, zer dira foru aldundiak?

A - Lurralde Historikoko botere legegilea.

B - Lurralde Historikoko botere betearazlea.

C - Lurralde Historikoko botere legegilea eta betearazlea.

D - Autonomia Erkidegoko botere betearazlea.

39. 19/2013 Legeak, abenduaren 9koak, gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeko bideari eta gobernu onari buruzkoak, aurreikusten du informazio publikoa eskuratzeko eskubidea. Horren inguruan zein baieztapen dago OKER?

A - Eskatzaileak ez dauka arrazoitu beharrik informazioa eskuratzeko eskaera.

B - Zabalkundea emateko aldez aurreko lanketa eskatzen duten informazioei buruzko eskaerak ez dira izapidetzeko onartuko, ebazpen arrazoitua emanez.

C - Ebazteko gehieneko epea igaro eta berariazko ebazpenik eman eta jakinarazi ez bada, eskaera onetsi egin dela ulertuko da.

D - Eskatutako informazioak hirugarren batzuen eskubide edo interesei eragin badiezaieke, eta behar bezala identifikatuta badaude, hamabost eguneko epea emango zaie nahi dituzten alegazioak egiteko.

40. Espainiako Konstituzioaren arabera, udalek beren buruak antolatzeko ahala dute.

A - Espainiako Konstituzioak eskumen hori ematen baitie zuzenean.

B - Autonomia Erkidegoko legeak eskumen hori ematen baitie.

C - Oinarri Legeak eskumen hori ematen baitie.

D - Beren buruak antolatzeko ahala dute, Autonomia Erkidegoak ahal hori eskuordetzan ematen badie.

41. Administrazio ebazpen partikularrek ezin dute urratu xedapen orokor batean ezarritakoa:

A - Inoiz ez.

B - Salbu eta xedapen orokorra eman zuenaren maila bereko organo batenak badira.

C - Salbu eta xedapen orokorra eman zuenaren hierarkian goragoko organo batenak badira.

D - Salbu eta xedapen orokorrak lege indarra badu.

38. En la clásica tripartición de poderes, las Diputaciones Forales son:

A - El legislativo del Territorio Histórico.

B - El ejecutivo del Territorio Histórico.

C - El legislativo y el ejecutivo del Territorio Histórico.

D - El ejecutivo de la Comunidad Autónoma.

39. ¿Cuál de las siguientes afirmaciones sobre el ejercicio de derecho acceso a la información pública previsto en la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno es INCORRECTA?

A - El solicitante no está obligado a motivar su solicitud de acceso a la información.

B - Se inadmitirán a trámite, mediante resolución motivada, las solicitudes relativas a información para cuya divulgación sea necesaria una acción previa de reelaboración.

C - Transcurrido el plazo máximo para resolver sin que se haya dictado y notificado resolución expresa se entenderá que la solicitud ha sido estimada.

D - Si la información solicitada pudiera afectar a derechos o intereses de terceros, debidamente identificados, se les concederá un plazo de quince días para que puedan realizar las alegaciones que estimen oportunas.

40. De acuerdo con la Constitución Española, los Municipios tienen potestad de auto-organización.

A - Atribuida directamente por la Constitución Española.

B - Atribuida por Ley autonómica.

C - Atribuida por Ley de Bases.

D - Tienen potestad de auto-organización si dicha potestad se delega por la Comunidad Autónoma.

41. Las resoluciones administrativas de carácter particular no podrán vulnerar lo establecido en una disposición de carácter general:

A - En ningún caso.

B - Excepto en el caso de que aquéllas procedan de un órgano de igual jerarquía al que dictó la disposición general.

C - Excepto en el caso de que aquéllas procedan de un órgano de superior jerarquía al que dictó la disposición general.

D - Salvo que la disposición general tenga rango de Ley.

42. Zein prozeduratan agertzen da kaltegarritasun deklarazioa?

A - Izaera orokorreko xedapenak ofizioz berrikusteko prozeduran.
B - Egintza erabat deusezak ofizioz berrikusteko prozeduran.
C - Egintza deuseztagarriak berrikusteko prozeduran.
D - Baliaezintasunik eragiten ez duten irregulartasunak berrikusteko prozeduran.

43. Nola izendatzen ditu Zergei buruzko 58/2003 Lege Orokorrak, abenduaren 17koak, kontraprestaziorik gabe exijitzen diren tributuak, eta beren zerga egitatea zergadunaren ahalmen ekonomikoa agerian jartzen duten negozio, egintza edo gertakariek eratzen dutenak?

A - Tasak.
B - Kontribuzio bereziak.
C - Zergak.
D - Prezio publikoak.

44. Lehendakariak:

A - Ez dauka Eusko Jaurlaritzarenetik desberdindutako erregelamendu ahalmenik.
B - Eusko Jaurlaritzarenetik desberdindutako erregelamendu ahalmena du.
C - Erregelamendu ahalmena du, Eusko Jaurlaritzak berretsiz gero.
D - Erregelamendu ahalmena du, Eusko Legebiltzarrak baliozkotuz gero.

45. 4/2019 Foru Arauak, martxoaren 11koak, foru gobernantza publikoaren esparruko Gobernu Onari buruzkoak, xedatutakoaren arabera, garrantzi juridikoa duen informazioa argitaratzeko Gipuzkoako Foru Aldundiak duen betebeharra zeri EZ zaio aplikatuko?

A - Araugintzari.
B - Indarrean dagoen legedi sektorialarekin bat, tramitazioan zehar jendaurreko informazio aldi bat igaro behar duten dokumentuei.
C - Kontsulta organoek emandako nahitaezko txostenei.
D - Zerga administrazioari eragiten dioten dokumentuei.

46. Zer arau ematen dituzte lurralde historikoetako batzar nagusiek?

A - Legeak.
B - Foru arauak.
C - Foru dekretuak.
D - Foru dekretu arauak.

42. La declaración de lesividad forma parte del procedimiento de:

A - Revisión de oficio de las disposiciones de carácter general.
B - Revisión de oficio de actos nulos de pleno Derecho.
C - Revisión de actos anulables.
D - Revisión de irregularidades no invalidantes.

43. Los tributos exigidos sin contraprestación cuyo hecho imponible está constituido por negocios, actos o hechos que ponen de manifiesto la capacidad económica del contribuyente se denominan en la Ley 58/2003, de 17 de diciembre, General Tributaria:

A - Tasas.
B - Contribuciones especiales.
C - Impuestos.
D - Precios públicos.

44. El Lehendakari:

A - No tiene potestad reglamentaria diferenciada de la del Gobierno Vasco.
B - Tiene potestad reglamentaria diferenciada de la del Gobierno Vasco.
C - Tiene potestad reglamentaria si la refrenda el Gobierno Vasco.
D - Tiene potestad reglamentaria si la convalida el Parlamento Vasco.

45. El deber de la Diputación Foral de Gipuzkoa de publicar la información de relevancia jurídica conforme a la Norma Foral 4/2019, de 11 de marzo, de Buen Gobierno en el marco de la gobernanza pública foral NO alcanza a:

A - A la elaboración de normas.
B - A los documentos que, conforme a la legislación sectorial vigente, deban ser sometidos a un periodo de información pública durante su tramitación.
C - A los informes emitidos por los órganos consultivos con carácter preceptivo.
D - A los documentos que afecten a la Administración Tributaria.

46. Las Juntas Generales de cada Territorio Histórico dictan:

A - Leyes.
B - Normas Forales.
C - Decretos Forales.
D - Decretos Forales-Norma.

47. Administrazio-isiltasunez ezesten den kasuan:

A - Administrazioa ez dago behartuta ebazpena ematera.

B - Administrazioak ebazpena eman beharko du ondoren, baina isiltasunaren zentzu berean, hau da, ezezko ebazpena.

C - Administrazioa behartuta dago ebazpena ematera, isiltasunaren zentzuarekin inolako loturarik izan gabe.

D - Administrazioak ezin du ebazpenik eman.

48. Zeri EZ zaio aplikatuko 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5ekoa, Datu Pertsonalen Babesari eta eskubide digitalen bermeari buruzkoa?

A - Guztiz automatizatua den datu pertsonalen tratamenduari.

B - Fitxategi batean dauden edo fitxategi batean sartzekoak diren datu pertsonalen tratamendu ez automatizatuari.

C - Partzialki automatizatua den datu pertsonalen tratamenduari.

D - Gai sailkatuak babesteko araudiari lotutako datu pertsonalen tratamenduei.

49. 1978ko Konstituzioaren arabera:

A - Badira bereziki babestuta dauden oinarrizko eskubide batzuk eta askatasun publiko batzuk.

B - Eskubide eta askatasun guztiak babestuta daude eta horretarako babes-errekurtsoa baliatu daiteke.

C - Oinarrizko eskubideen babesa benetako babes judizialetik eratorritakoa da.

D - Oinarrizko eskubideen eta askatasun publikoen babes berezi bakarra Herriaren Defendatzaileak eskaintzen duena da.

50. 1978ko Konstituzioaren arabera, nork baliozkotzen ditu lege-dekretuak?

A - Gorte Nagusiek.

B - Senatuak.

C - Konstituzio Auzitegiak.

D - Diputatuen Kongresuak.

51. Nola eraldatzen dira autonomia estatutuak?

A - Gehiengo osoz onetsitako lege autonomikoaren bitartez.

B - Estatutuetan xedatutakoaren arabera eraldatzen dira, eta Senatuak gehiengo osoz onetsi behar du eraldaketa.

C - Estatutuetan xedatutakoaren arabera eraldatzen dira, eta Gorte Nagusiek lege organikoaren bidez onetsi behar dute eraldaketa

D - Estatutuetan xedatutakoaren arabera eraldatzen dira, eta Gorte Nagusiek lege organikoaren bidez onetsi behar dute eraldaketa eta erreferenduma egin behar da, kasu guztietan.

47. Cuando se producen los efectos del silencio negativo:

A - La Administración ya no está obligada a resolver.

B - La Administración estará obligada a resolver posteriormente pero en el mismo sentido del silencio, esto es, negativamente.

C - La Administración está obligada a resolver sin vinculación alguna al sentido del silencio.

D - La Administración ya no puede resolver.

48. Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales NO es de aplicación a:

A - A cualquier tratamiento totalmente automatizado de datos personales.

B - Al tratamiento no automatizado de datos personales contenidos o destinados a ser incluidos en un fichero.

C - A cualquier tratamiento parcialmente automatizado de datos personales.

D - A los tratamientos de datos personales sometidos a la normativa sobre protección de materias clasificadas.

49. Según la Constitución de 1978:

A - Hay unos derechos fundamentales y libertades públicas que están especialmente protegidos.

B - Todos los derechos y libertades están protegidos por el recurso de amparo.

C - La protección de los derechos fundamentales es únicamente la que se deriva de la tutela judicial efectiva.

D - La única protección especial de los derechos fundamentales y de las libertades públicas es la dispensada por el Defensor del Pueblo.

50. Según la Constitución de 1978, los Decretos-Leyes tienen que ser convalidados por:

A - Las Cortes Generales.

B - El Senado.

C - El Tribunal Constitucional.

D - El Congreso de los Diputados.

51. La reforma de los Estatutos de Autonomía:

A - Se hace por ley autonómica aprobada por mayoría absoluta.

B - Se hace según lo que dispongan los propios Estatutos y debe ser aprobada por el Senado por mayoría absoluta.

C - Se hace según lo que dispongan los propios Estatutos y debe ser aprobada por las Cortes Generales mediante ley orgánica.

D - Se hace según lo que dispongan los propios Estatutos y debe ser aprobada por las Cortes Generales mediante ley orgánica y sometida a referéndum en todos los casos.

52. 1978ko Konstituzioaren arabera, nola interpretatu behar dira oinarrizko eskubideei eta askatasun publikoei buruzko arauak?

A - Hitzez hitz interpretatu behar dira.

B - Giza Eskubideen Adierazpen Unibertsala eta gai berberen inguruan Espainiak berretsi dituen nazioarteko tratatuak eta itunak kontuan hartuta interpretatu behar dira.

C - Proportzionaltasun printzipioaren arabera interpretatu behar dira beti.

D - Ez dira interpretatu behar.

53. Dagokion arauak bestelako eperik ezartzen ez badu, zer epe dago interesdunek bete beharreko izapideak egiteko?

A - 10 egun, dagokion egintza jakinarazi eta biharamunetik hasita.

B - 5 egun, dagokion egintza jakinarazi eta biharamunetik hasita.

C - 15 egun, dagokion egintza jakinarazi eta biharamunetik hasita.

D - 20 egun, dagokion egintza jakinarazi eta biharamunetik hasita.

54. Interesdunaren eskariz hasitako prozedura bat interesdun horri egotzi dakiokeen arrazoiagatik geldiarazten bada; hiru hilabeteren buruan zer gertatuko dela jakinaraziko dio Administrazioak?

A - Prozeduran atzera egitea.

B - Prozedurari uko egitea.

C - Prozedura iraungitzea.

D - Prozedura hitzarmen bidez amaitzea.

55. Datu pertsonalen tratamendua arduradunari eska dakiokeen legezko obligazioaren betearazpenean oinarrituta dagoela esan daiteke, horrela aurreikusten badu:

A - Europar Batasuneko Zuzenbide arau batek edo lege indarra duen arau batek.

B - Europar Batasuneko Zuzenbide arau batek edo lege nahiz erregelamendu indarra duen arau batek.

C - Administrazio organo eskudunak emandako erabaki arrazoitu batek.

D - Interes orokorreko arrazoietan solik oinarrituta, administrazio organo eskudunak emandako erabaki arrazoitu batek.

52. Según la Constitución de 1978, las normas sobre los derechos fundamentales y las libertades públicas:

A - Deben interpretarse literalmente.

B - Deben interpretarse de conformidad con la Declaración Universal de Derechos Humanos y los tratados y acuerdos internacionales sobre las mismas materias ratificados por España.

C - Deben interpretarse siempre según el principio de proporcionalidad.

D - No deben ser objeto de interpretación.

53. Salvo en el caso de que en la norma correspondiente se fije plazo distinto, los trámites que deban ser cumplimentados por los interesados deberán realizarse en el plazo de:

A - 10 días a partir del siguiente al de la notificación del correspondiente acto.

B - 5 días a partir del siguiente al de la notificación del correspondiente acto.

C - 15 días a partir del siguiente al de la notificación del correspondiente acto.

D - 20 días a partir del siguiente al de la notificación del correspondiente acto.

54. En los procedimientos iniciados a solicitud del interesado, cuando se produzca su paralización por causa imputable al mismo, la Administración le advertirá que, transcurridos tres meses, se producirá:

A - El desistimiento del procedimiento.

B - La renuncia del procedimiento.

C - La caducidad del procedimiento.

D - La terminación convencional del procedimiento.

55. El tratamiento de datos personales podrá considerarse fundado en el cumplimiento de una obligación legal exigible al responsable, cuando así lo prevea:

A - Una norma de Derecho de la Unión Europea o una norma con rango de ley.

B - Una norma de Derecho de la Unión Europea o una norma con rango de ley o de reglamento.

C - Una decisión motivada del órgano administrativo competente.

D - Una decisión motivada del órgano administrativo competente únicamente amparada en motivos de interés general.

ERANTZUN ZUZENEN ZERRENDA **LISTA DE RESPUESTAS CORRECTAS**

Erref. / Ref. A - 1.A

Azterketaren eguna: 2020/01/15 **Día del examen: 15/01/2020**

A TALDEA
1. A) ARIKETA

GRUPO A
EJERCICIO 1. A)

A Galdesorta / Cuestionario A

1 **B**	2 **C**	3 **D**	4 **B**	5 **D**	6 **A**	7 **A**	8 **A**	9 **D**	10 **C**
11 **A**	12 **B**	13 **B**	14 **A**	15 **A**	16 **D**	17 **D**	18 **C**	19 **B**	20 **A**
21 **B**	22 **A**	23 **A**	24 **C**	25 **C**	26 **D**	27 **C**	28 **D**	29 **A**	30 **B**
31 **B**	32 **A**	33 **A**	34 **D**	35 **C**	36 **B**	37 **D**	38 **B**	39 **C**	40 **A**
41 **A**	42 **C**	43 **C**	44 **B**	45 **D**	46 **B**	47 **C**	48 **D**	49 **A**	50 **D**
51 **C ***	52 **B ***	53 **A ***	54 **C ***	55 **A ***					

B Galdesorta / Cuestionario B

1 **D**	2 **D**	3 **B**	4 **B**	5 **D**	6 **A**	7 **B**	8 **A**	9 **B**	10 **A**
11 **A**	12 **D**	13 **C**	14 **D**	15 **B**	16 **C**	17 **B**	18 **D**	19 **A**	20 **C**
21 **D**	22 **C**	23 **B**	24 **A**	25 **C**	26 **C**	27 **B**	28 **D**	29 **A**	30 **C**
31 **C**	32 **D**	33 **A**	34 **A**	35 **B**	36 **B**	37 **A**	38 **D**	39 **A**	40 **A**
41 **A**	42 **C**	43 **A**	44 **C**	45 **B**	46 **B**	47 **A**	48 **C**	49 **D**	50 **D**
51 **C ***	52 **B ***	53 **A ***	54 **C ***	55 **A ***					

C Galdesorta / Cuestionario C

1 **D**	2 **C**	3 **C**	4 **B**	5 **D**	6 **B**	7 **C**	8 **D**	9 **D**	10 **A**
11 **B**	12 **A**	13 **A**	14 **C**	15 **B**	16 **D**	17 **A**	18 **B**	19 **C**	20 **A**
21 **D**	22 **A**	23 **B**	24 **A**	25 **C**	26 **A**	27 **D**	28 **C**	29 **A**	30 **B**
31 **C**	32 **D**	33 **B**	34 **C**	35 **B**	36 **C**	37 **D**	38 **D**	39 **A**	40 **B**
41 **D**	42 **A**	43 **D**	44 **B**	45 **C**	46 **A**	47 **A**	48 **B**	49 **A**	50 **A**
51 **C ***	52 **B ***	53 **A ***	54 **C ***	55 **A ***					

D Galdesorta / Cuestionario D

1 **B**	2 **A**	3 **D**	4 **A**	5 **A**	6 **C**	7 **C**	8 **C**	9 **D**	10 **A**
11 **A**	12 **C**	13 **A**	14 **B**	15 **A**	16 **D**	17 **C**	18 **B**	19 **D**	20 **B**
21 **C**	22 **D**	23 **D**	24 **D**	25 **A**	26 **D**	27 **A**	28 **A**	29 **C**	30 **D**
31 **B**	32 **A**	33 **B**	34 **C**	35 **D**	36 **C**	37 **D**	38 **C**	39 **A**	40 **B**
41 **A**	42 **A**	43 **B**	44 **B**	45 **B**	46 **A**	47 **B**	48 **D**	49 **B**	50 **C**
51 **C ***	52 **B ***	53 **A ***	54 **C ***	55 **A ***					

** Erreserbako galderak / Preguntas de reserva*

OHARRA: erantzun zuzenen behin-behineko plantila, galdera sortari egindako alegazioen azterketa egin aurrekoa. Alegazio horiek erabaki ondoren, behin betiko plantila argitaratuko da.

NOTA: Plantilla provisional de respuestas correctas, sin perjuicio del análisis de las alegaciones presentadas al cuestionario de preguntas. Una vez resueltas las mismas, en breve se publicará la plantilla definitiva.

Donostia-San Sebastián, 2020/01/15

A EREDUA / MODELO A

ITZULTZAILE-INTERPRETE GOI MAILAKO TEKNIKARIA

Ezagutza teorikoen proba

1. ariketa - B) atala

EZ PASA ORRIA, PASATZEKO ESATEN DEN ARTE!!!

TÉCNICO/A SUPERIOR TRADUCTOR/A INTÉRPRETE

Prueba de conocimientos teóricos

Ejercicio 1 - Apartado B)

¡¡¡NO VUELVA LA HOJA HASTA QUE SE LE INDIQUE!!!

Erref. - Ref.: OP2018/05

KONTUZ: Erantzunen Orriko 240. galderan, adierazi zein ariketa eredu egokitu zaizun: "A" aukera.

ATENCIÓN: Indique en la pregunta nº 240 de la Hoja de Respuestas el modelo de cuestionario que le ha correspondido: opción "A".

ERANTZUNEN ORRIA / HOJA DE RESPUESTAS

	A	B	C	D
240	■	□	□	□

Galdera bakoitzeko launa erantzun daude, aurretik letra hauek dituztenak: "A", "B", "C" eta "D". Erantzun zuzena, ordea, bat bakarra da. Erantzunen Orrian ontzat eman duzun erantzunari dagokion letra markatu behar duzu, bertan erakusten den bezala.

Aurrena, galdera orrian erantzun, eta gero Erantzunen Orrian kopiatu ezazu egin duzun aukera hori. Kontuz ibili kopiatzerakoan, eta gaizki markatu baduzu, eskatu laguntza zaintzaile bati.

EZ AHAZTU: Erantzunen Orrian markatu aukeratu duzun erantzuna. Erantzun bat bakarra markatu.

Azterketaren bukaeran erreserbako 15 galdera daude eta aurreko galderaren bat baliogabetuz gero bakarrik ebaluatuko dira.

Azterketako galderak: 1etik 210era
Erreserbako galderak: 211etik 225era

KONTUZ: Ezagutza teorikoren probaren B) atalean erantzun okerrek penalizazioa dute (1/3)

OSO GARRANTZITSUA

LAUKITXOAK ONDO MARKATU

ONDO BIEN	GAIZKI MAL	GAIZKI MAL
■		

Donostia, 2020-02-14

En cada pregunta hay 4 posibles respuestas, precedidas de las letras "A", "B", "C" y "D", de las que sólo una es correcta. Debe marcar en la Hoja de Respuestas la letra que corresponda a la solución, tal como se señala en la misma.

Conteste primero en el cuadernillo y copie después la opción seleccionada en la Hoja de Respuestas. Tenga cuidado al copiar y si se equivoca, pida ayuda a un/a cuidador/a.

RECUERDE: marque la solución en la Hoja de Respuestas y marque sólo una respuesta.

El examen tiene al final del ejercicio 15 preguntas de reserva que sólo se evaluarán en el supuesto de anularse alguna pregunta.

Preguntas de examen: de la 1 a la 210
Preguntas de reserva: de la 211 a la 225

ATENCIÓN: En la prueba de conocimientos teóricos apartado B) las respuestas erróneas penalizan (1/3)

MUY IMPORTANTE

MARQUE CORRECTAMENTE LAS CASILLAS

GAIZKI MAL	GAIZKI MAL	GAIZKI MAL
		

San Sebastián, 14-02-2020

1. **Egitura hauetatik, zein da zenbatzaile elkartea?**
   A - zaharberritzen
   B - gutxi-asko
   C - buru-makurrik
   D - zikin-estali

2. **¿Qué tipo de palabras se sustantivan con el sufijo -miento?**
   A - Verbos.
   B - Nombres.
   C - Adjetivos.
   D - Adverbios.

3. **Aukeratu zuzena den esaldia:**
   A - Hizkuntza konputazionala eta itzulpen automatikoa sinonimotzat hartzen dira.
   B - Hizkuntzaren prozesamendua eta itzulpen automatikoa sinonimotzat hartzen dira.
   C - Hizkuntzalaritza konputazionala eta hizkuntzaren prozesamendua sinonimotzat hartzen dira.
   D - Hizkuntza teknologia eta hizkuntzaren prozesamendua sinonimotzat hartzen dira.

4. **¿Qué es un extranjerismo crudo?**
   A - Un extranjerismo que conserva su grafía original pero con la acentuación española.
   B - Un extranjerismo que proviene de otra lengua románica.
   C - Un extranjerismo no adaptado a la ortografía del español.
   D - Un extranjerismo que tiene rasgos gráfico-fonológicos iguales al español.

5. **¿En qué nivel se debe realizar la denominada fase de transferencia en una traducción?**
   A - En el nivel de estructuras nucleares individuales.
   B - En el nivel en que las estructuras nucleares se conectan entre sí.
   C - En el nivel fonológico.
   D - En el nivel de estructuras superficiales analíticas.

6. **Egitura hauetatik, zein ez da hitz eratorria?**
   A - Erantzukizun.
   B - Arduratsu.
   C - Birziklatu.
   D - Poliki-poliki.

7. **¿A qué tipo de rasgo estilístico corresponde el empleo de juegos de palabras?**
   A - Rasgo léxico destinado a conseguir eficacia.
   B - Rasgo formal destinado a conseguir eficacia.
   C - Rasgo léxico destinado a conseguir un efecto especial.
   D - Rasgo formal destinado a conseguir un efecto especial.

8. **Nola idazten dira testuetan zientziaren alorreko sinbolo arruntak, hala nola zentimetroarena eta kilogramoarena?**
   A - Letrakera etzanez.
   B - Letrakera arruntez.
   C - Komatxo artean.
   D - Sinbolorik ezin da erabili testuetan.

9. **¿Qué tres funciones del lenguaje debe respetar y transmitir una traducción orientada a la equivalencia dinámica?**

A - Función informativa, función expresiva y función fonológica.
B - Función sintáctica, función expresiva y función imperativa.
C - Función informativa, función sintáctica y función imperativa.
D - Función informativa, función expresiva y función imperativa.

10. **Zein da zuzena?**

A - Donostiako hiribide ezagunak dira Askatasunaren Hiribidea eta Tolosa Hiribidea.
B - Donostiako hiribide ezagunak dira Askatasunaren Hiribidea eta Tolosa hiribidea.
C - Donostiako hiribide ezagunak dira Askatasunaren hiribidea eta Tolosa Hiribidea.
D - Donostiako hiribide ezagunak dira Askatasunaren hiribidea eta Tolosa hiribidea.

11. **Frantziako hiriburuen izen hauen artean, zein ez da zuzena euskaraz?**

A - Nantes
B - Txartres
C - Bordele
D - Lyon

12. **Honako izen elkarte hauetatik, zein da dvandva motakoa?**

A - ikasgela
B - "apartheid" politika
C - esan-eginak
D - industria-politika

13. **Zein da egokia lau aukera hauetatik (erreparatu etenpuntuei)?**

A - Eskainitako zerbitzuak: jantokia, osasun laguntza, laguntza psikologikoa, gurasoen eskola....
B - Eskainitako zerbitzuak: jantokia, osasun laguntza, laguntza psikologikoa, gurasoen eskola,...
C - Eskainitako zerbitzuak: jantokia, osasun laguntza, laguntza psikologikoa, gurasoen eskola ...
D - Eskainitako zerbitzuak: jantokia, osasun laguntza, laguntza psikologikoa, gurasoen eskola...

14. **Generoak aintzat hartzen dituen hizkuntza inklusiboa kontuan hartuta, honako perpaus hauetatik zein da egokia?**

A - Zuzenbidean aditu diren hainbat legegizonek ere iritzi bera dute
B - Errege Katolikoen garaian juduak kanporatu zituzten iberiar penintsulatik
C - Gipuzkoako alkatesek adierazpena onartu dute emakumeen aurkako indarkeria salatzeko
D - Gaurko bikoteek askoz seme-alaba gutxiago izaten dituzte XX. mendearen hasierakoek baino

15. **¿Qué son los denominados «falsos amigos» en una traducción?**

A - Palabras de una misma lengua que parecen sinónimos pero no lo son.
B - Palabras prestadas o afines entre dos lenguas, que parecen equivalentes pero no lo son.
C - Textos que han sido traducidos siguiendo un tipo de equivalencia dinámica.
D - Textos traducidos siguiendo el espíritu pero no la letra.

16. **Ahoskera zainduan, zein da hauetatik zuzena?**

A - [etxia]
B - [telefonua]
C - [burue]
D - [geroago]

17. **Zein da aukera egokia**

A - Familia ezagunak dira Euskal Herrian Lujanbiotarrak eta Retegitarrak.
B - Familia ezagunak dira Euskal Herrian lujanbiotarrak eta retegitarrak.
C - Familia ezagunak dira Euskal Herrian Lujanbiotarrak eta retegitarrak.
D - Familia ezagunak dira Euskal Herrian lujanbiotarrak eta Retegitarrak.

18. **¿Qué es un modismo?**

A - Una expresión conformada por varias palabras cuyo significado se deduce de la suma de los significados de cada uno de sus componentes.
B - Una expresión conformada por varias palabras cuyo significado no se deduce de la suma de los significados de cada uno de sus componentes.
C - Una palabra que aumenta su frecuencia de utilización en función de los hábitos o modas de los hablantes.
D - Una palabra o conjunto de palabras que cumple la función de adverbio de modo en una oración.

19. **Zein da egokia?**

A - BEZ siglak Balio Erantsiaren gaineko Zerga adierazten du, eta KPI siglak, berriz, Kontsumo Prezioen Indizea.
B - BEZ siglak Balio Erantsiaren gaineko Zerga adierazten du, eta KPI siglak, berriz, kontsumo prezioen indizea.
C - BEZ siglak balio erantsiaren gaineko zerga adierazten du, eta KPI siglak, berriz, kontsumo prezioen indizea.
D - BEZ siglak balio erantsiaren gaineko zerga adierazten du, eta KPI siglak, berriz, Kontsumo Prezioen Indizea.

20. **Geografia izen hauen artean, zein ez da zuzena euskaraz?**

A - Pirineoak
B - Ibai Gorria
C - Ozeano Australa
D - Itsaso Beltza

21. **Zein dago zuzen idatzita?**

A - hogeitahamahiru
B - hogeita hamairu
C - hogeitamairu
D - hogeita hamahiru

22. **VI. Inkesta Soziolinguistikoaren arabera, Gipuzkoako 16 urtetik gorako biztanleriaren hizkuntza gaitasuna ondorengoa da:**

A - Biztanleriaren erdia euskalduna da.
B - Biztanleriaren herena euskalduna da. Ulertu, berriz, 10etik ia 7k egiten dute.
C - Biztanleriaren 10etik ia 9k euskara ulertzen dute.
D - Biztanleriaren hiru laurdena euskalduna da.

23. **¿Cómo debe actuar el traductor en la fase de transferencia en lo que respecta a las construcciones activas y pasivas?**

A - Puede convertir oraciones activas en pasivas, pero no al revés.
B - No debe realizar cambios de voces activas a pasivas ni viceversa.
C - Puede convertir oraciones pasivas en activas, pero no al revés.
D - Puede realizar cambios de voces activas a pasivas y viceversa para adecuarse a los usos habituales de la lengua de llegada.

24. **Hitz elkarte hauetatik, zein ez da exoelkartea?**

A - polikiroldegi
B - ultramore
C - softwaregintza
D - Salomon irlak

25. Zein da idazkera zuzena lau hauetatik, alde batera utzirik marratxoa aukeran dagoela?

A - Urteotan asko handitu dira Googlen irabaziak.
B - Urteotan asko handitu dira Googelen irabaziak.
C - Urteotan asko handitu dira Googleen irabaziak.
D - Urteotan asko handitu dira Googleren irabaziak.

26. Izen elkarteren bat duten perpaus hauen artean, zein ez da zuzena?

A - zure seme-alaba udal udalekuetara bidaltzeko asmoa baduzu, maiatzaren 20rako jakinarazi beharko diguzu
B - urtetik urtera jende gehiagok ematen du izena esperientzia geletan
C - askotan itzulpen-kutsu handiegia izaten dute euskarazko testuek
D - bere amak uste du matematika-irakasle dela Parisen

27. ¿Cuál de estas afirmaciones es cierta?

A - Los sentidos figurados son arbitrarios, es decir, su significado depende de su ortografía.
B - Los sentidos figurados son arbitrarios, es decir, se deben a una convención.
C - Los sentidos figurados se infieren lógicamente del sonido de las palabras.
D - Los sentidos figurados vienen determinados por las academias de la lengua correspondientes.

28. Honako sigla hauetatik zein ez da zuzena euskaraz?

A - AEB
B - NBE
C - GKE
D - OTA

29. Nola idazten da letraz 1984 zenbakia?

A - mila bederatziehun laurogeita lau
B - mila bederatziehun eta laurogeita lau
C - mila bederatzirehun eta laurogeita lau
D - mila bederatziehun eta laurogeitalau

30. Perpaus hauetan zein aditz elkarte ez dago ondo idatzia?

A - Jende askok parte-hartu du egitasmo horretan
B - Lerro batean zehar lekualdatuz doan puntua
C - Askotan gutxietsi egiten dugu lehiakidea
D - Arrisku guztiak aurreikusi nahi lituzke

31. Marque la opción mal acentuada:

A - El libro es para ti, no para mí.
B - Luis y María llegarán tarde.
C - ¿Prefieres té o café?
D - Aún así, no me lo creo.

32. Zer erabili ohi da hitzez hitzeko aipu baten ondoan autorearen eta obraren izena adierazteko?

A - Marrak.
B - Parentesiak.
C - Puntu eta koma.
D - Koma.

33. Zein da aukera zuzena?

A - Gibraltarko itsasarteak lotzen ditu Mediterraneo itsasoa eta Ozeano Atlantikoa.
B - Gibraltarko itsasarteak lotzen ditu Mediterraneo itsasoa eta Ozeano atlantikoa.
C - Gibraltarko Itsasarteak lotzen ditu Mediterraneo Itsasoa eta Ozeano Atlantikoa.
D - Gibraltarko itsasarteak lotzen ditu Mediterraneo Itsasoa eta Ozeano Atlantikoa.

34. Zein da aukera egokia?

A - Gipuzkoak «zibersegurtasunerako zentro aurreratua» behar duela adierazi du diputatuak. Eta zehaztu du: «kontua ez da alarmismoan erortzea, baizik eta Gipuzkoaren lehiakortasunean eragin zuzena eduki dezakeen errealitate bati aurre egitea».
B - Gipuzkoak «Zibersegurtasunerako zentro aurreratua» behar duela adierazi du diputatuak. Eta zehaztu du: «Kontua ez da alarmismoan erortzea, baizik eta Gipuzkoaren lehiakortasunean eragin zuzena eduki dezakeen errealitate bati aurre egitea».
C - Gipuzkoak «zibersegurtasunerako zentro aurreratua» behar duela adierazi du diputatuak. Eta zehaztu du: «Kontua ez da alarmismoan erortzea, baizik eta Gipuzkoaren lehiakortasunean eragin zuzena eduki dezakeen errealitate bati aurre egitea».
D - Gipuzkoak «zibersegurtasunerako zentro aurreratua» behar duela adierazi du diputatuak. Eta zehaztu du «Kontua ez da alarmismoan erortzea, baizik eta Gipuzkoaren lehiakortasunean eragin zuzena eduki dezakeen errealitate bati aurre egitea».

35. Egitura hauetatik zein da adberbio elkartea?

A - odolustu
B - esku-hutsik
C - lo falta
D - irakurterra

36. Azaroaren 24ko 10/1982 Oinarrizko Legearen arabera, herritarrei ondorengo eskubideak aitortzen zaizkie:

A - EAEn hitz egiten diren hizkuntzak ikasteko eta erabiltzeko eskubidea.
B - Hizkuntza ofizialak jakiteko eta erabiltzeko eskubidea, bai ahoz bai idatziz.
C - Hizkuntza ofizialak erabiltzeko aukera, bai ahoz bai idatziz.
D - EAEn hitz egiten diren hizkuntzak erabiltzeko eskubidea.

37. ¿Qué tipos de rasgos estilísticos se pueden distinguir de acuerdo con su función?

A - Rasgos derivados de los sonidos y rasgos derivados de las estructuras gramaticales.
B - Rasgos que sirven para aumentar la eficacia y rasgos destinados a producir un efecto especial.
C - Rasgos utilizados en prosa y rasgos utilizados en el lenguaje poético.
D - Rasgos utilizados para narrar eventos del presente y rasgos utilizados para narrar eventos del pasado.

38. Ebazpen batean, edukia adierazi aurreko lerroan, zer esaten da?

A - EBATZI BEHAR DUT
B - EBATZI DUT
C - EBAZTEN DUT
D - EBATZIKO DUT

39. Aukeratu zuzena:

A - Aurrekontuaren % 25a Eusko Jaurlaritzak finantzatzen du, eta gainerako % 75a Gipuzkoako Foru Aldundiak jartzen du.
B - Aurrekontuaren % 25 Eusko Jaurlaritzak finantzatzen du, eta gainerako % 75a Gipuzkoako Foru Aldundiak jartzen du.
C - Aurrekontuaren 25% Eusko Jaurlaritzak finantzatzen du, eta gainerako 75% Gipuzkoako Foru Aldundiak jartzen du.
D - Aurrekontuaren % 25 Eusko Jaurlaritzak finantzatzen du, eta gainerako % 75 Gipuzkoako Foru Aldundiak jartzen du.

40. Nola behar du, honelako errotulu bat letra larriz idatziz gero?

A - 600 kW-EKO EDO GEHIAGOKO MOTORRAK
B - 600 kWEKO EDO GEHIAGOKO MOTORRAK
C - 600 kWeko EDO GEHIAGOKO MOTORRAK
D - 600 KW-EKO EDO GEHIAGOKO MOTORRAK

41. Izen elkarte hauetatik zein dago gaizki idatzia?

A - izeba-osabak
B - itsas ontziteria
C - ikerlan
D - partehartzaile

42. Galdera markari dagokionez, zein da egia?

A - Esaldiaren amaieran badoa, puntua ere jarri behar zaio ondoan.
B - Esaldiaren barruan jartzen bada, ondoan ez dezake izan koma edo puntu eta koma.
C - Esaldiaren barruan jartzen bada, gero minuskulaz segitzen da.
D - Ez dago galdera eta harridura markak batera jartzerik.

43. Aukeratu zuzen idatzita dagoena.

A - Ordaindu beharreko kopurua 1.500 euro da (mila eta bostehun).
B - Ordaindu beharreko kopurua 1.500 euro da (mila bostehun).
C - Ordaindu beharreko kopurua 1.500 euro da (mila-bostehun).
D - Ordaindu beharreko kopurua 1.500 euro da (milabostehun).

44. Zein zenbatzaile elkarte ez dago ondo idatzia?

A - hirurehun laurehun
B - zortzi-hamar
C - lauzpabost
D - hamar-hamaika

45. Zein da segida zuzena?

A - Euskaltzaindiako bilera, Hezkuntza Sailako ordezkaria.
B - Euskaltzaindiko bilera, Hezkuntza Saileko ordezkaria.
C - Euskaltzaindiko bilera, Hezkuntza Sailako ordezkaria.
D - Euskaltzaindiako bilera, Hezkuntza Saileko ordezkaria.

46. Toki Ona izeneko jatetxeaz ari garela, nola idatziko dugu?

A - Toki Onean bazkaldu dugu.
B - Toki Onen bazkaldu dugu.
C - Toki Onarenean bazkaldu dugu.
D - Toki Onan bazkaldu dugu.

47. Gipuzkoako Foru Aldundiaren Hizkuntza Berdintasunerako Zuzendaritza Nagusia ondorengo departamentuaren pean dago:

A - Kultura, Lankidetza, Gazteria eta Kirola.
B - Proiektu Estrategikoak.
C - Gobernantza.
D - Diputatu Nagusia.

48. **Nola idaztekoa da, Euskaltzaindiaren 186. arauko gomendioaren arabera, Espainian 1931 arte errege izan zenaren izena?**

A - Alfonso XIII
B - Alfontso XIII
C - Alfonso XIII.a
D - Alfontso XIII.a

49. **Egitura hauetatik zein da izenondo elkartea?**

A - xedapen iraunkor
B - lotsarik gabe
C - odolbero-fama
D - asmaezin

50. **Honako sigla hauetatik zein ez dago ondo erabilia?**

A - UEUn
B - BEZ
C - AEBra
D - BBK-k

51. **¿En qué tipo de traducción le resultará ininteligible al lector medio una mayor parte del texto?**

A - En una traducción orientada hacia la equivalencia formal.
B - En una traducción basada en el principio del efecto equivalente.
C - En una traducción orientada hacia la equivalencia dinámica.
D - En una traducción interpretativa.

52. **¿Cómo se denomina la clase semántica de expresiones que tienen como referentes cualidades, cantidades y grados?**

A - Abstracto.
B - Sujeto.
C - Relación.
D - Objeto.

53. **Nola da euskaraz Espainiako erregearen izena, Euskaltzaindiaren 186. arauko gomendioaren arabera?**

A - Filipe VI.a
B - Filip VI.a
C - Felipe VI.a
D - Pelipe VI.a

54. **Hitz elkarte hauetatik, zein ez da bikoiztapena?**

A - kalez kale
B - festarik festa
C - txandaka-txandaka
D - hipergizon

55. **Egitura hauetatik, zein da hitz eratorria?**

A - infragorri
B - legeria
C - Berri-emaile
D - Hipoteka-kreditu

56. Zein da okerra?

A - Adostasunik gabe bukatu da arduradunen eta langileen arteko bilera.
B - Adostasunik gabe bukatu da langileen eta arduradunen arteko bilera.
C - Adostasunik gabe bukatu da arduradun eta langileen arteko bilera.
D - Adostasunik gabe bukatu da langileak eta arduradunen arteko bilera.

57. Zein da desegokia?

A - Ekainaren 5ean Ingurumenaren Nazioarteko Eguna ospatzen da mundu osoan.
B - 1945ean amaitu zen Bigarren Mundu Gerra.
C - Gipuzkoako Foru Aldundiak ematen du Anton Abadia saria.
D - Istorio hori Erdi aroan girotua dago.

58. ¿Qué aspectos debe priorizar el traductor en la fase de transferencia?

A - Debe priorizar el contenido connotativo sobre el contenido referencial y la forma.
B - Debe priorizar el contenido referencial y el contenido connotativo sobre la forma.
C - Debe priorizar la forma sobre el contenido referencial y el contenido connotativo.
D - Debe priorizar la forma y el contenido connotativo sobre el contenido referencial.

59. Zein da zuzena?

A - Bazkide Jaun/Andre hori:
B - Bazkide Jaun/andre hori:
C - Bazkide jaun/andre hori:
D - Bazkide jaun-andre hori:

60. ¿Cuáles son las tres fases en las que se debe basar el proceso de traducción?

A - Síntesis, interpretación, reestructuración.
B - Análisis, transferencia, reestructuración.
C - Información, expresión, reestructuración.
D - Transferencia, formulación, interpretación.

61. Egitura hauetatik zein da izen elkartea?

A - xedapen iraunkor
B - parte hartu
C - azterketa-begirale
D - ate-joka

62. Marque la opción correcta:

A - María me dijo: "Todo está correcto".
B - Dicho de otra forma: Me encanta.
C - Trajeron vino, canapés... la cena fue un éxito.
D - ¿Estás bien? ¿quieres que te ayude?

63. ¿De qué tipos pueden ser las relaciones entre dos estructuras nucleares?

A - Denotativas, connotativas y gramaticales.
B - Temporales, espaciales y connotativas.
C - Temporales, espaciales y lógicas.
D - Denotativas, temporales y espaciales.

64. Azken alta santuak latinezko Franciscus izena hartu zuen izendatu zutenean, 2013an. Nola deritzo euskaraz?

A - Francisco
B - Frantzisko
C - Frantses
D - Patxi

65. Señale la opción con una puntuación incorrecta:

A - Gritando así, nadie te hará caso.
B - Luis, mi hermano y yo, llegamos ayer.
C - De las posibilidades propuestas, ninguna me convence.
D - Generalmente, suele llegar a su hora.

66. ¿En qué tipo de traducciones intenta el traductor no adaptar los modismos sino que procura reproducir tales expresiones más o menos literalmente?

A - En las traducciones orientadas hacia la equivalencia formal.
B - En las traducciones basadas en el principio del efecto equivalente.
C - En las traducciones semánticas.
D - En las traducciones orientadas hacia la equivalencia interpretativa.

67. ¿A qué tipo de rasgo estilístico corresponde el empleo de palabras poco frecuentes?

A - Rasgo formal destinado a conseguir eficacia.
B - Rasgo léxico destinado a conseguir eficacia.
C - Rasgo léxico destinado a conseguir un efecto especial.
D - Rasgo formal destinado a conseguir un efecto especial.

68. Komaren erabilerari dagokionez, esaldi hauetako zein da egokia?

A - Jon Lopez, Errezilgo alkatea bileran izan zen.
B - Interesdunen entzunaldiaren izapidean guztira, hamahiru alegazio jaso ziren.
C - Eremua garatzeko behar den sarbidea beste udalerri batean dagoenez, ezinbestekoa da bateragarri egiteko plana.
D - Eskabidea garaiz kanpo egiteak, aukerarik gabe gelditzea ekarriko du.

69. Honako izen hauen artean zein ez da zuzena euskaraz?

A - Baleare Uharteak
B - Gaztela eta Leon
C - Galizia
D - Valentziako Erkidegoa

70. Gipuzkoako Foru Aldundiaren euskararen erabilera normalizatzeko VI. Planaren arabera, euskarazko administrazio atalek lehentasuna izango dute ondorengo kasuetan:

A - Eragin Linguistikoaren ebaluazioa egiteko proiektu, diru-laguntza eta ekimen guztietan.
B - Euskarazko aplikazio informatikoak instalatu ahal izateko.
C - Berariazko hizkuntza trebakuntzarako bai eta Foru Aldundiaren itzulpen zerbitzuak jasotzeko ere.
D - A eta B erantzunak dira zuzenak.

71. Zein da zuzena eta egokia?

A - EHUko errektorea, Nekane Balluerka eta Tecnaliako zuzendaria, Iñaki Donostia izan dira ordezkariak.
B - Nekane Balluerka, EHUko errektorea, eta Iñaki Donostia, Tecnaliako zuzendaria, izan dira ordezkariak.
C - Nekane Balluerka EHUko errektorea eta Iñaki Donostia Tecnaliako zuzendaria izan dira ordezkariak.
D - EHUko errektorea Nekane Balluerka eta Tecnaliako zuzendaria Iñaki Donostia izan dira ordezkariak.

72. Zein da zuzena?

A - 1995ean erabaki zen zer arauri jarraitzen dien hala amaitutako hitzen deklinabideak.
B - 1995ean erabaki zen zer araui jarraitzen dien hala amaitutako hitzen deklinabideak.
C - 1995ean erabaki zen zer arauari jarraitzen dien hala amaitutako hitzen deklinabideak.
D - 1995ean erabaki zen zer arau jarraitzen dien hala amaitutako hitzen deklinabideak.

73. ¿Cuál de estos elementos puede ser una referencia anafórica correcta?

A - Un pronombre personal.
B - Un pronombre posesivo.
C - Una elipsis.
D - Todas las respuestas son correctas.

74. ¿Cuál es el enunciado mal puntuado?

A - Ha llovido porque la terraza está mojada.
B - Lo hago para que no te preocupes.
C - Aunque no te lo creas, es verdad.
D - Ya que tú lo sabes, chico, dímelo.

75. Izenondo elkarte hauetatik zein ez da zuzena?

A - bateraezin
B - bihotz-hunkikor
C - tradiziozale
D - burubero

76. Zein da aukera egokia, aurrez industriagunea bakarrik aipatu delarik?

A - Industriagunea inguratutakoan, aldapa txikia igo ondoren, Astolara iristen da bidegorria.
B - Industriagunea inguratutakoan, aldapa txiki bat igo ondoren, Astolara iristen da bidegorria.
C - Industriagunea inguratutakoan, aldapa txikiren bat igo ondoren, Astolara iristen da bidegorria.
D - Industriagunea inguratutakoan, eta aldapa txiki igo ondoren, Astolara iristen da bidegorria.

77. Lau kasu hauetako zeinetan izan daiteke egoki erabilia barra etzana?

A - Ezkio / Itsaso
B - Donostia / San Sebastián
C - Leintz / Gatzaga
D - Lasarte / Oria

78. Honako aditz elkarte hauetatik zein ez da zuzena?

A - odolustu (dute)
B - maitemindu (da)
C - [zuhaitzak] ostoberritu (dira)
D - bizarmoztu (dute)

79. Honako izen hauetatik, zein da izen elkarte sintetikoa?

A - ikasgela
B - etxe-miaketa
C - zurrumurru
D - kanpo-harremanak

80. Honako ikur hauetatik zein ez da zuzena euskaraz?

A - zm
B - mg
C - min
D - Km/h

81. ¿Cuál es el objetivo último de la utilización de amplificaciones en una traducción?

A - Mostrar implícitamente en la traducción la información que se muestra explícitamente en el texto original.
B - Conseguir el equivalente natural más cercano posible.
C - Suprimir las redundancias del texto original.
D - Conseguir una correspondencia formal entre los dos textos.

82. ¿Qué ocurre cuando dos sinónimos comparten varios pero no todos sus componentes de significado?

A - Que siempre pueden reemplazarse mutuamente.
B - Que en ningún caso pueden reemplazarse mutuamente.
C - Que pueden reemplazarse mutuamente en función de la estructura gramatical en la que aparecen.
D - Que pueden reemplazarse mutuamente en algunos casos, pero no en todos.

83. Perpaus hauetan, zein hots-uztardura elkarte ez dago ondo idatzia?

A - Gezurra darizu barra-barra
B - Euskal azentuari dagozkion duda-muda eta zalantzak
C - Galtzadako harlauzak kili-kolo daude
D - Zurru-murru asko dabil auzi horren gainean

84. Zein da idazkera zuzena, Euskaltzaindiaren 184. arauaren arabera?

A - Sidneyn bizi da azken urteotan; ederki ezagutzen ditu Sidneyko kontuak.
B - Sidneyen bizi da azken urteotan; ederki ezagutzen ditu Sidneyko kontuak.
C - Sidneyn bizi da azken urteotan; ederki ezagutzen ditu Sidneyeko kontuak.
D - Sidneyen bizi da azken urteotan; ederki ezagutzen ditu Sidneyeko kontuak.

85. ¿Cómo se denomina el proceso por el cual se reducen las estructuras superficiales de una lengua a sus estructuras nucleares subyacentes?

A - Retrotransformación.
B - Transformación.
C - Transferencia.
D - Estructuración.

86. Honako egitura hauetatik, zein da Bahuvrihi elkartea?

A - Rikardo Lehoi Bihotza
B - kaskazuri
C - txoriburu
D - odol garbiko (euskaldunak)

87. Honako mailegu hauetatik zein da zuzena?

A - yogurt
B - projektu
C - zentru
D - titulu

88. **Esaldiaren lau aldaera hauetatik bat bakarrik izan daiteke zuzena. Zein?**

A - Bost urtean, hauteskundeak izan dira hiru urteetan.
B - Bost urtetan, hauteskundeak izan dira hiru urtean.
C - Bost urtean, hauteskundeak izan dira hiru urtetan.
D - Bost urtetan, hauteskundeak izan dira hiru urteetan.

89. **Indique la opción mal puntuada:**

A - Le gusta mucho; sin embargo, no lo comprará.
B - Ha llegado tarde: no podrá entrar.
C - Yo que pensaba que era tuyo, me equivocaba.
D - Vive en el 3º derecha, si no me equivoco.

90. **¿En qué tres factores principales se debe basar la comprobación de una traducción?**

A - Exactitud en el mensaje, facilidad de comprensión e implicación del lector.
B - Supresión de información explícita, facilidad de comprensión e implicación del lector.
C - Correspondencia formal, efecto equivalente y supresión de información explícita.
D - Exactitud en el mensaje, pronunciación correcta y correspondencia formal.

91. **Zein da aukera egokia?**

A - Derrigorrezko bigarren hezkuntzaren ondotik, lanbide heziketan sartu zen.
B - Derrigorrezko Bigarren hezkuntzaren ondotik, Lanbide heziketan sartu zen.
C - Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzaren ondotik, Lanbide Heziketan sartu zen.
D - Derrigorrezko Bigarren hezkuntzaren ondotik, Lanbide-heziketan sartu zen.

92. **Generoak aintzat hartzen dituen hizkuntza inklusiboa kontuan hartuta, honako perpausetatik zein ez da baztertzekoa?**

A - Enpresa-gizonak ohartu dira gauzak ez direla horrela
B - Plazandrea da Maialen Lujanbio bertsolaria
C - [gutun baten buruan] Maria Alkorta andereñoa
D - [orokorrean] zure semeentzako ikastaro bereziak ditugu

93. **¿En qué caso conviene utilizar notas al pie en una traducción?**

A - Cuando se quiere aclarar información indispensable que por ser parte de los antecedentes culturales del lector del texto traducido se halla implícita.
B - Como mecanismo de compensación, cuando el traductor utiliza una reducción en una repetición.
C - Cuando la información indispensable para comprender el mensaje se halla ya implícita en el mismo pasaje.
D - Cuando se quiere aclarar información indispensable que por ser parte de los antecedentes culturales del lector del texto original se halla implícita.

94. **Inkesta soziolinguistikoak bost urtean behin egiten dira eta aztertzen den biztanleriaren adin tartea ondorengoa da:**

A - Unibertsoa 5 urte edo gehiagoko biztanleria da.
B - Unibertsoa 16 urte edo gehiagoko biztanleria da.
C - Unibertsoa 2 urte edo gehiagoko biztanleria da.
D - Unibertsoa 18 urte edo gehiagoko biztanleria da.

95. **¿Qué es el lenguaje activo en lo que respecta a niveles de lengua?**

A - El conjunto de oraciones activas contenidas en un texto.
B - El conjunto de oraciones activas que un hablante es capaz de formular.
C - El abanico de lenguaje que una persona es capaz de emplear.
D - El abanico de lenguaje que una persona es capaz de comprender.

96. **Azaroaren 24ko 10/1982 Oinarrizko Legearen arabera, Autonomia Erkidegoaren mendeko erregistro publikoetan, dokumentuak hizkuntza honetan inskribatuko dira:**

A - EAEko bi hizkuntza ofizialetan.
B - EAEko eta Europar Batasuneko hizkuntza ofizialetan.
C - Dokumentuak idatzita dauden EAEko hizkuntza ofizialean.
D - Erregistro publikoak erabakitzen duen hizkuntza ofizialean.

97. **¿Cómo debe actuar el traductor respecto al orden de las palabras de una oración?**

A - Debe ajustarse al orden de palabras habitual de la lengua de llegada.
B - Debe ajustarse al orden de palabras habitual de la lengua de llegada en las oraciones subordinadas.
C - Debe ajustarse al orden de palabras habitual de la lengua de partida.
D - Debe ajustarse al orden de palabras habitual de la lengua de partida en las oraciones simples.

98. **¿Cómo afecta el marco lingüístico en que aparece una palabra a su significado connotativo?**

A - Una palabra tiende a adquirir el significado connotativo de las palabras que la rodean en el diccionario.
B - Una palabra tiende a adquirir significado connotativo en función de su etimología.
C - Una palabra tiende a adquirir significado connotativo en función de la categoría gramatical a la que pertenece.
D - Una palabra tiende a adquirir el significado connotativo de otra palabra junto a la que aparece.

99. **Zein da zuzena, Obabakoak liburuaz mintzo garela?**

A - Obabakoak sari eta laudorio handiak ekarri zizkion Bernardo Atxagari.
B - Obabakoakek sari eta laudorio handiak ekarri zizkion Bernardo Atxagari.
C - Obabakoenak sari eta laudorio handiak ekarri zizkion Bernardo Atxagari.
D - Obabakoek sari eta laudorio handiak ekarri zizkioten Bernardo Atxagari.

100. **Gipuzkoako Foru Aldundiaren euskararen erabilera normalizatzeko VI. Planean itzulpenetarako irizpide hauek ezarri dira:**

A - Hizkuntza ofizial bietan argitaratu behar diren idatziak itzultzeko betebeharra Foru Aldundiaren itzulpen zerbitzuaren erantzukizuna da.
B - Hizkuntza ofizial bietan argitaratu behar diren idatziak itzultzeko betebeharra Foru Aldundiaren departamentu bakoitzaren erantzukizuna da, kasu bakoitzean.
C - Hizkuntza ofizial bietan argitaratu behar diren idatziak itzultzeko betebeharra Foru Aldundiaren idazkaritza tekniko bakoitzaren erantzukizuna da.
D - Hizkuntza ofizial bietan argitaratu behar diren idatziak itzultzeko betebeharra Foru Aldundiaren Hizkuntza Berdintasuneko Zuzendaritzaren erantzukizuna da.

101. **Honelako eslogan baten kasuan, zein da aukera egokia?**

A - Gipuzkoa hobearen alde.
B - Gipuzkoa hoberen alde.
C - Gipuzkoa hobea alde.
D - Gipuzkoa hobe baten alde.

102. **Jakinarazpen baten oinean, zein adierazpide da egokia?**

A - Dagozkion ondorioetarako jakinarazten dizut adierazitako guztia, eta eskatzen dizut idazki honen kopia izenpetu dezazula, jakinaren gainean zaudela egiaztatzeko.
B - Dagozkion ondorioetarako jakinarazi dizut adierazitako guztia, eta eskatuko dizut idazki honen kopia izenpetu dezazula, jakinaren gainean zaudela egiaztatzeko.
C - Dagozkion ondorioetarako jakinarazi dizut adierazitako guztia, eta eskatu dizut idazki honen kopia izenpetu dezazula, jakinaren gainean zaudela egiaztatzeko.
D - Dagozkion ondorioetarako jakinaraziko dizut adierazitako guztia, eta eskatuko dizut idazki honen kopia izenpetu dezazula, jakinaren gainean zaudela egiaztatzeko.

103. Puntuari dagokionez, baieztapen hauetatik zein da okerra?

A - Perpausaren amaiera eta paragrafoaren bukaera adierazten du.
B - Milatik gorago zenbakietan jartzen da, data urteetan izan ezik.
C - Zenbakiak digituz idaztean, -garren atzizkiaren ordez jartzen da (7.a = zazpigarrena).
D - Laburdurei (or. = orrialde) eta sinboloei (cm. = zentimetro) jartzen zaie.

104. Itzulpen automatikoaren merkatua aztertzen denean bi itzulpen mota bereizten dira:

A - Adibideetan oinarritutako itzulpena eta estatistikan oinarritutakoa.
B - Zabalkundeko itzulpena (dissemination) eta asimilazioa.
C - Opentrad eta Google Translate.
D - Bat-bateko itzulpena eta asimilazioa.

105. Zein dago zuzen idatzita?

A - Legearen 5 artikulutik 8ra bitartekoak aldatu dira.
B - Legearen 5. artikulutik 8.-era bitartekoak aldatu dira.
C - Legearen 5. artikulutik 8.era bitartekoak aldatu dira.
D - Legearen 5. art.-tik 8. art.-ra bitartekoak aldatu dira.

106. Zein da segida zuzena?

A - Eusko Ikaskuntzeko kideak, Alderdi Sozialistako kideak.
B - Eusko Ikaskuntzako kideak, Alderdi Sozialisteko kideak.
C - Eusko Ikaskuntzeko kideak, Alderdi Sozialisteko kideak.
D - Eusko Ikaskuntzako kideak, Alderdi Sozialistako kideak.

107. ¿Qué opción no es un conector contrargumentativo?

A - Al contrario
B - No obstante
C - Por otro lado
D - Ahora bien

108. Esaldi honetarako, lau aukera hauetatik zein da egokia?

A - Bizkaieraz, emakumezko baten anaiari «neba» esaten zaio.
B - Bizkaieraz, emakumezko baten anaiari neba esaten zaio.
C - Bizkaieraz, emakumezko baten «anaia»ri «neba» esaten zaio.
D - Bizkaieraz, emakumezko baten «anaia»ri neba esaten zaio.

109. Aditzoina erabiltzen bada, nola idatzi behar da?

A - Lurzoruak akatsen bat izanez gero, makina irauli daiteke.
B - Lurzoruak akatsen bat izanez gero, makina iraul daiteke.
C - Lurzoruak akatsen bat izanez gero, makina irauldu daiteke.
D - Lurzoruak akatsen bat izanez gero, makina iraulitu daiteke.

110. ¿Cómo se denomina la función del lenguaje centrada en el emisor y en la que predomina la subjetividad?

A - Función expresiva.
B - Función informativa.
C - Función imperativa.
D - Función metalingüística.

111. Adierazi zein den aukera zuzena —marratxoa aukeran dagoela adierazten du (-) zeinuak—.

A - Euskarara itzulita daude Shakespeare(-)ren hainbat soneto.
B - Euskarara itzulita daude Shakespear(-)ren hainbat soneto.
C - Euskarara itzulita daude Shakespir(-)en hainbat soneto.
D - Euskarara itzulita daude Shakespearen hainbat soneto.

112. Apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuan Euskal Autonomia Elkarteko administrazioetan hizkuntza normalizatzeko prozesua bideratu eta taxutzeko araudia zehazten da. Araudia esparru hauetan ezarriko da:

A - EAEko Administrazio Orokorra eta bere erakunde autonomoak, Herri Kontuen Euskal Epaitegia eta Lan Harremanen Kontseilua.
B - EAEko Administrazio orokorra eta bere erakunde autonomoak, Herri Kontuen Euskal Epaitegia eta Lan Harremanen Kontseilua, Osakidetza, Hezkuntza eta Ertzaintza.
C - Foru-eta toki-administrazioak eta beren erakunde autonomoak, Lurralde Historikoetako Batzar Nagusiak, Euskal Herriko Unibertsitateko administrazioan eta zerbitzuetan diharduten langileak.
D - A eta C aukerak dira zuzenak.

113. Zein da aukera egokia?

A - Datorren ostegunean, apirilaren 18an, Eusko Jaurlaritzaren Sozietate Publikoa den Euskotrenek Burdinbidearen Euskal Museoaren 2019ko denboraldia hasiko du.
B - Datorren ostegunean, apirilaren 18an, Eusko Jaurlaritzaren sozietate publikoa den Euskotrenek Burdinbidearen Euskal Museoaren 2019ko denboraldia hasiko du.
C - Datorren ostegunean, apirilaren 18an, Eusko Jaurlaritzaren sozietate publikoa den EUSKOTRENek Burdinbidearen Euskal Museoaren 2019ko denboraldia hasiko du.
D - Datorren ostegunean, apirilaren 18an, Eusko Jaurlaritzaren sozietate publikoa den EuskoTrenek Burdinbidearen euskal museoaren 2019ko denboraldia hasiko du.

114. Hauetako zein ez da sartzen Euskaltzaindiaren 28. arauaren arabera aditzoinerako bi forma dituzten aditzetan?

A - hobe/hobetu
B - sina/sinatu
C - ur/urtu
D - urrun/urrundu

115. Testua edo diskurtso bat ebaluatzen denean ondorengo alderdiak hartu behar dira kontuan:

A - Erabilera formala eta ez informala.
B - Egokitasuna, koherentzia eta kohesioa, zuzentasuna eta komunikazio estrategiak.
C - Egokitasuna, akats gramatikalak eta komunikazio estrategiak.
D - Hiztegi teknikoa eta terminologiaren erabilera zuzena.

116. ¿Cómo se denomina al proceso por el cual el significado específico de una palabra viene dado por sus relaciones gramaticales con los términos adyacentes?

A - Codificación semotáctica del significado.
B - Codificación sintáctica del significado.
C - Codificación interpretativa del significado.
D - Codificación fonológica del significado.

117. Geografia izen hauen artean, zein ez da zuzena euskaraz?

A - Asia Txikia
B - Erdialdeko Europa
C - Eurasia
D - Antartikoa

118. Gipuzkoako herrien izen hauen artean, zein ez da ofizialа?

A - Elduain
B - Eskoriatza
C - Lasarte-Oria
D - Errenteri

119. Honako aditz forma hauen artean, zein da alokutibo zuzena euskara estandarrean?

A - niatzaion
B - litzatekek
C - niauken
D - nintzaionan

120. ¿Cómo se denomina a las traducciones fundamentalmente orientadas hacia el texto original y concebidas para revelar al máximo la forma y el contenido del mensaje original?

A - Traducción orientada hacia la equivalencia semántica.
B - Traducción orientada hacia la equivalencia formal.
C - Traducción orientada hacia la equivalencia dinámica.
D - Traducción orientada hacia la equivalencia interpretativa.

121. Aukeratu zuzena:

A - Erreferendum batean, herritarren %37 independentziaren alde bozkatuko omen lukete.
B - Erreferendum batean, herritarren % 37ak independentziaren alde bozkatuko omen lukete.
C - Erreferendum batean, herritarren % 37k independentziaren alde bozkatuko omen lukete.
D - Erreferendum batean, herritarren % 37 independentziaren alde bozkatuko omen lukete.

122. Bi puntuen funtzioen artean, hauetako zein ez dago?

A - Zerrendatzeei sarrera ematea.
B - Lotura sintaktikorik ez baina lotura semantikoa baduten bi esaldi lotzea, bata bestearen azalpen gisa emanik.
C - Erlazio kataforikoa markatzea.
D - Koma ordezkatzea.

123. Honako aditz forma hauen artean, zein ez da alokutibo zuzena euskara estandarrean?

A - niatzaiok
B - zuan
C - gaitun
D - ziok

124. ¿De qué tipo son las connotaciones derivadas del significado de una palabra?

A - Determinadas socialmente.
B - Subjetivas y determinadas socialmente.
C - Subjetivas, determinadas socialmente y etimológicas.
D - Subjetivas.

125. Zein da zuzena?

A - Bingen Zupiria Kultura eta Hizkuntza Politikako sailburua elkarrizketatu dute ETB1en.
B - Bingen Zupiria Kultura eta Hizkuntza Politika sailburua elkarrizketatu dute ETB1en.
C - Bingen Zupiria Kultura eta Hizkuntza Politikako Sailburua elkarrizketatu dute ETB1en.
D - Bingen Zupiria Kultura eta Hizkuntza-Politikako Sailburua elkarrizketatu dute ETB1en.

126. Marque la opción en la que hay una referencia anafórica incorrecta:

A - Ayer llegó Pepe. Lo vi cansado.
B - Abrió el cajón y guardó la carta en el interior del mismo.
C - María está cansada: la chica trabaja demasiado.
D - Emitieron los certificados, enviando estos inmediatamente.

127. ¿Cómo se denomina la clase semántica que designa acciones, procesos y sucesos?

A - Abstracto.
B - Cualidad.
C - Evento.
D - Relación.

128. ¿Cuál de estas opciones no es correcta?

A - La piloto de Moto2 Sandra Rosell.
B - La mujer piloto de Moto2 Sandra Rosell.
C - La pilota de Moto2 Sandra Rosell.
D - El piloto de Moto2 Sandra Rosell.

129. Señale la opción bien puntuada:

A - ¿Quieres algo más?.
B - ¡¡¡Pero qué haces!!!
C - Por qué dices eso?
D - Pero, ¿cómo quieres que lo haga?

130. Zein da zuzena?

A - Aurkezpenean izan ziren Berriko kazetariak eta Euskadi Gazteako esatariak.
B - Aurkezpenean izan ziren Berriako kazetariak eta Euskadi Gazteko esatariak.
C - Aurkezpenean izan ziren Berriko kazetariak eta Euskadi Gazteko esatariak.
D - Aurkezpenean izan ziren Berriako kazetariak eta Euskadi Gazteako esatariak.

131. VI. Inkesta Soziolinguistikoaren arabera, euskaldunek euskaraz egiteko duten erraztasunaren arabera, euskaldunen kategoria hauek daude:

A - Euskal elebidunak, elebidun orekatuak eta elebidun hartzaileak.
B - Euskaldunak, elebidun orekatuak eta erdaldunak.
C - Euskal elebidunak, elebidun hartzaileak eta erdal elebidunak.
D - Euskal elebidunak, elebidun orekatuak eta erdal elebidunak.

132. ¿Cómo se denomina la función del lenguaje dirigida a alterar la conducta del receptor del mensaje?

A - Función informativa.
B - Función denotativa.
C - Función imperativa o apelativa.
D - Función expresiva.

133. Gipuzkoako herrien izenen artean, zein da zuzena?

A - Azkoiti
B - Hondarribi
C - Alegia
D - Donosti

134. **Zein ez da zuzena?**

A - Eider Mendozak, Gipuzkoako Batzar Nagusietako presidentea, egungo politika gaiak aztertuko ditu.
B - Eider Mendozak, Gipuzkoako Batzar Nagusietako presidenteak, egungo politika gaiak aztertuko ditu.
C - Eider Mendoza Gipuzkoako Batzar Nagusietako presidenteak egungo politika gaiak aztertuko ditu.
D - Gipuzkoako Batzar Nagusietako presidente Eider Mendozak egungo politika gaiak aztertuko ditu.

135. **¿Cuál de los siguientes no es un factor que contribuye a generar variedades del lenguaje en el nivel sociológico?**

A - Nivel cultural.
B - Sexo.
C - Edad.
D - Género literario.

136. **¿En qué orden ejecuta el traductor las tres fases del proceso traductivo?**

A - No sigue un orden cronológico, sino que avanza y retrocede de una fase a otra constantemente.
B - Análisis, transferencia y síntesis.
C - Síntesis, transferencia y análisis.
D - Reestructuración, transferencia y análisis.

137. **¿Cuál de estas afirmaciones es correcta?**

A - El contenido semántico de una palabra es invariable, por lo que se debe traducir siempre siguiendo una correspondencia verbal.
B - El contenido semántico de una palabra varía en función del contexto, por lo que no siempre se debe traducir igual.
C - El contenido semántico de una palabra varía en función del contexto, por lo que se debe traducir siempre siguiendo una correspondencia verbal.
D - Ninguna de las afirmaciones anteriores es correcta.

138. **Zein da egokia?**

A - Berrantolatu egin dute EHUko Administrazio-zuzenbidea arloa, eta beste eginkizun batzuk hartu ditu, Administrazio zuzenbidea irakasgaia emateaz gain.
B - Berrantolatu egin dute EHUko Administrazio Zuzenbidea arloa, eta beste eginkizun batzuk hartu ditu, administrazio-zuzenbidea irakasgaia emateaz gain.
C - Berrantolatu egin dute EHUko Administrazio Zuzenbidea arloa, eta beste eginkizun batzuk hartu ditu, Administrazio Zuzenbidea irakasgaia emateaz gain.
D - Berrantolatu egin dute EHUko Administrazio-zuzenbidea arloa, eta beste eginkizun batzuk hartu ditu, Administrazio-zuzenbidea irakasgaia emateaz gain.

139. **Marque la opción incorrecta:**

A - oían-ríen
B - cantaseis-habréis
C - guión-truhán
D - continuo-savia

140. **VI. Inkesta Soziolinguistikoaren arabera, ondorengoa da euskarak izan duen bilakaera 1991tik 2016ra bitartean:**

A - 40 puntuko hazkundea izan da euskaldunen ehunekoetan.
B - Ia 10 puntuko hazkundea izan da euskaldunen ehunekoetan.
C - Ia 20 puntuko hazkundea izan da euskaldunen ehunekoetan.
D - 30 puntuko hazkundea izan da euskaldunen ehunekoetan.

141. ¿Qué palabra no está adaptada al español?

A - rock
B - kebab
C - trust
D - airbag

142. ¿Cómo se denomina al aspecto del significado relacionado con las emociones que una palabra despierta en el receptor?

A - Significado denotativo.
B - Significado literario.
C - Significado referencial.
D - Significado connotativo.

143. ¿En qué debe basar un traductor la comprobación de la traducción una vez finalizada?

A - En el número de rasgos estilísticos utilizado.
B - En la equivalencia dinámica conseguida entre el texto de partida y el de llegada.
C - En el número de palabras utilizado.
D - En la correspondencia verbal conseguida entre el texto de partida y el de llegada.

144. ¿En qué consiste el principio del efecto equivalente?

A - En que el texto traducido recoge el contenido pero no la forma del texto original.
B - En que el receptor del texto traducido es consciente de que dicho texto es una traducción.
C - En que el texto traducido recoge la forma pero no el contenido del texto original.
D - En que la relación entre receptor y mensaje del texto traducido es básicamente la misma que la relación entre receptor y mensaje del texto original.

145. Exoelkarte hauen artean, zein ez dago ondo idatzia?

A - antisorgailu
B - telekutxa
C - euro agintari
D - metahizkuntza

146. Gipuzkoako Foru Aldundiaren euskararen erabilera normalizatzeko VI. Planari dagokionez, lan hizkuntzaren atalean ondorengoa ezarri da:

A - Euskara eta gaztelania dira Gipuzkoako Foru Aldundiaren lan hizkuntza ofizialak. Horrenbestez, lehentasunez euskara eta gaztelania izan behar dira lan hizkuntzak.
B - Euskara eta gaztelania dira Gipuzkoako Foru Aldundiaren lan hizkuntza ofizialak. Horrenbestez, lehentasunez euskara izan behar da lan hizkuntza.
C - Euskara da Gipuzkoako Foru Aldundiaren lan hizkuntza ofiziala. Horrenbestez, lehentasunez euskara izan behar da lan hizkuntza.
D - Euskara eta gaztelania dira Gipuzkoako Foru Aldundiaren lan hizkuntza ofizialak. Horrenbestez, lehentasunez gaztelania izan behar da lan hizkuntza.

147. Zein da aukera egokia?

A - Herritar guztiei interneterako sarbidea eskaintzea da Elduaingo udalaren helburua.
B - Herritar guztiei Interneterako sarbidea eskaintzea da Elduaingo udalaren helburua.
C - Herritar guztiei interneterako sarbidea eskaintzea da Elduaingo Udalaren helburua.
D - Herritar guztiei Interneterako sarbidea eskaintzea da Elduaingo Udalaren helburua.

148. Gipuzkoako herrien izenen artean, zein ez da zuzena?

A - Lazkao
B - Getari
C - Orexa
D - Errenteria

149. Zein da aukera egokia?

A - «Hau ez du inork jakingo». Esan zion bere buruari.
B - «Hau ez du inork jakingo» esan zion bere buruari.
C - «Hau ez du inork jakingo»; esan zion bere buruari.
D - «Hau ez du inork jakingo», esan zion bere buruari.

150. Zein da idazkera zuzena?

A - Kopuru horri dagokion B.E.Z.a gehitu behar zaio.
B - Kopuru horri dagokion BEZ gehitu behar zaio.
C - Kopuru horri dagokion B.E.Z. gehitu behar zaio.
D - Kopuru horri dagokion BEZa gehitu behar zaio.

151. Aukeratu erantzun egokia:

A - Aginte-funtzioei dagozkien lanpostuei dagokienez (Lanpostuok hornitzeko sistema izendapen askea da), batzuk behin betiko betetzeari heldu behar zaio.
B - Aginte-funtzioei dagozkien lanpostuei dagokienez (lanpostuok hornitzeko sistema izendapen askea da), batzuk behin betiko betetzeari heldu behar zaio.
C - Aginte-funtzioei dagozkien lanpostuei dagokienez —Lanpostuok hornitzeko sistema izendapen askea da—, batzuk behin betiko betetzeari heldu behar zaio.
D - Aginte-funtzioei dagozkien lanpostuei dagokienez, lanpostuok hornitzeko sistema izendapen askea da, batzuk behin betiko betetzeari heldu behar zaio.

152. Zein da zuzena?

A - Giro onean ibili ziren realzaleak eta osasunazaleak partidaren aurreko orduetan.
B - Giro onean ibili ziren Realzaleak eta Osasunazaleak partidaren aurreko orduetan.
C - Giro onean ibili ziren realzaleak eta osasunzaleak partidaren aurreko orduetan.
D - Giro onean ibili ziren Realzaleak eta Osasunzaleak partidaren aurreko orduetan.

153. Espainiako probintzien izen hauen artean, zein ez da zuzena euskaraz?

A - Alacant
B - Bartzelona
C - Castellón
D - Girona

154. Aukeratu segida zuzena:

A - Alkoholiko Anonimoetako kideen bilera, Batzar Nagusien webgunea.
B - Alkoholiko Anonimoak-etako kideen bilera, Batzar Nagusiak-en webgunea.
C - Alkoholiko Anonimoak-etako kideen bilera, Batzar Nagusien webgunea.
D - Alkoholiko Anonimoetako kideen bilera, Batzar Nagusiak-en webgunea.

155. Izen eratorri hauetatik, zein ez da 'objektu, produktu' adierakoa?

A - hondakin
B - oroigarri
C - gertakari
D - ospakizun

156. ¿Cómo se deben tratar los modismos en una traducción?

A - Se deben señalar en cursiva.
B - Se deben traducir palabra por palabra.
C - Los modismos no se pueden traducir.
D - Como una unidad semántica.

157. Perpaus hauetan zein adberbio elkarte ez dago ondo idatzia?

A - poliziak hainbat pertsona atxilotu zuen han-hemen
B - epaimahaikoak iritsi zain daude azterketariak
C - aho-zabalik zeuden guztiak
D - ez zuela azterketa gainditu jakin zuenean, negarzotinka hasi zen

158. Hizkuntzaren prozesamenduak hizkuntzalaritza konputazionaleko ingeniaritza lantzen du eta alor hauek biltzen ditu:

A - Informatika, euskara eta hizkuntzalaritza.
B - Informatika, adimen artifiziala eta hizkuntzalaritza.
C - Konputagailuak, matematika eta ingeniaritza.
D - Itzultzaile automatikoak, matematika eta ingeniaritza.

159. Gipuzkoako herrien izen hauen artean, zein da euskal izena, baina ez izen ofiziala?

A - Arrasate
B - Pasaia
C - Zizurkil
D - Ezkio-Itsaso

160. Aditzoina erabiltzen bada, nola idatzi behar da?

A - XIX. mende hondarreko eta XX. mende hasierako bizimodua ezagutu dezake bisitariak.
B - XIX. mende hondarreko eta XX. mende hasierako bizimodua ezagu dezake bisitariak.
C - XIX. mende hondarreko eta XX. mende hasierako bizimodua ezagun dezake bisitariak.
D - XIX. mende hondarreko eta XX. mende hasierako bizimodua ezagut dezake bisitariak.

161. ¿Cómo se denomina a las traducciones centradas no tanto en el mensaje original como en la reacción del receptor?

A - Traducciones orientadas hacia la equivalencia dinámica.
B - Traducciones restrictivas.
C - Traducciones orientadas hacia la equivalencia formal.
D - Traducciones literales.

162. ¿A qué tipo de rasgo estilístico corresponde la simplicidad en la estructura del discurso?

A - Rasgo léxico destinado a conseguir un efecto especial.
B - Rasgo léxico destinado a conseguir eficacia.
C - Rasgo formal destinado a conseguir un efecto especial.
D - Rasgo formal destinado a conseguir eficacia.

163. Zein dago oker idatzita?

A - laurehun
B - bostehun
C - seirehun
D - zazpiehun

164. Zein da zuzena?

A - Ekitaldian izan ziren EHUko errektorea eta Euskaltzaindiko idazkaria.
B - Ekitaldian izan ziren EHUko Errektorea eta Euskaltzaindiko Idazkaria.
C - Ekitaldian izan ziren EHUko Errektorea eta Euskaltzaindiko idazkaria.
D - Ekitaldian izan ziren EHUko errektorea eta Euskaltzaindiko Idazkaria.

165. Bikoiztapen elkarte hauen artean, zein ez dago ondo idatzia?

A - mendez-mende
B - zikloka-zikloka
C - batik bat
D - banan-banan

166. Aukeratu zuzena:

A - Antso VII.a Azkarra erregeak Viana sortu izanaren zortzigarren mendeurrenaren karietara egin dute ekitaldia.
B - Antso VII. Azkarra erregeak Viana sortu izanaren zortzigarren mendeurrenaren karietara egin dute ekitaldia.
C - Antso VII Azkarra erregeak Viana sortu izanaren zortzigarren mendeurrenaren karietara egin dute ekitaldia.
D - Antso VII. Azkar erregeak Viana sortu izanaren zortzigarren mendeurrenaren karietara egin dute ekitaldia.

167. VI. Inkesta soziolinguistikoaren arabera, EAEko azken 25 urteotako erabilera aztertuz gero, erabilerak gora egin du. Aukeratu zuzena EZ den erantzuna:

A - Erabilerak gora egin du hiru lurraldeetan eta lehen hiru gune soziolinguistikoetan; laugarren gune soziolinguistikoan, aldiz, behera egin du.
B - Euskarak erabilera eremu guztietan egin du gora: etxean, eremu hurbilean eta eremu formalean.
C - Azken 25 urteotako gorakadarik handiena eremu formalean gertatu da, bereziki udal eta osasun zerbitzuetan.
D - Erabilerak gora egin du hiru lurraldeetan eta gune soziolinguistiko guztietan.

168. Hitzez hitzeko aipuetan zati bat isildu denean, nola adierazten da hori?

A - Parentesi artean etenpuntuak jarriz.
B - Etenpuntuak jarriz, besterik gabe.
C - Barra etzan bat jarriz.
D - Marra luze bat jarriz.

169. ¿Qué dos diferentes tipos de equivalencia existen en la traducción?

A - Equivalencia interpretativa y equivalencia semántica.
B - Equivalencia dinámica y equivalencia sintáctica.
C - Equivalencia formal y equivalencia dinámica.
D - Equivalencia sintáctica y equivalencia literal.

170. Aukeratu zuzena:

A - Linea berrietako bidaiarien kopurua % 6 handitu da, batez beste, 2019ko lehenengo seihilekoan.
B - Linea berrietako bidaiarien kopurua % 6ean handitu da, batez beste, 2019ko lehenengo seihilekoan.
C - Linea berrietako bidaiarien kopurua % 6an handitu da, batez beste, 2019ko lehenengo seihilekoan.
D - Linea berrietako bidaiarien kopurua % 6a handitu da, batez beste, 2019ko lehenengo seihilekoan.

171. Lau aukera hauetatik, zein da zuzena?

A - Euskal Funtzio Publikoari buruzko uztailaren 6ko 6/1989 Legearen arabera jokatuko da.
B - Euskal Funtzio Publikoari buruzko uztailaren 6ko 6 / 1989 Legearen arabera jokatuko da.
C - Euskal Funtzio Publikoari buruzko uztailaren 6ko 6-1989 Legearen arabera jokatuko da.
D - Euskal Funtzio Publikoari buruzko uztailaren 6ko 6'1989 Legearen arabera jokatuko da.

172. Honako egitura hauetatik zein ez da kalko okerra?

A - aurten eman diren indarkeria kasuak benetan kezkagarriak dira
B - datorren astean beste bilera bat ospatuko dugu hurrengo urteko egutegia zehazteko
C - eskolak eta gainontzeko hezkuntza-erakundeek funtsezko betebeharra dute zeregin horretan
D - ez du lana ondo egin, baina aukera berri bat emango diote

173. Egitura hauetatik zein da aditz elkartea?

A - azterketa-zaintze
B - ulergaitz
C - zaharberritu
D - joan-etorria

174. Zein da desegokia?

A - Zor zaharra (esaerak hala dio) zor txarra da.
B - Zor zaharra —esaerak hala dio— zor txarra da.
C - Zor zaharra —esaerak hala dio—, zor txarra da.
D - Zor zaharra, zor txarra.

175. Zein dago lege izenetarako irizpide orokorraren arabera idatzita?

A - Aurten onetsi da Jasangarritasun Energetikoari Buruzko Legea.
B - Aurten onetsi da Jasangarritasun Energetikoari Buruzko legea.
C - Aurten onetsi da Jasangarritasun Energetikoari buruzko Legea.
D - Aurten onetsi da Jasangarritasun Energetikoari buruzko legea.

176. Aukeratu zuzena:

A - Datorren urteko martxoan, apirilan, maiatzan eta ekainan izango dira saioak.
B - Datorren urteko martxoan, apirilan, maiatzan eta ekainean izango dira saioak.
C - Datorren urteko martxoan, apirilean, maiatzean eta ekainean izango dira saioak.
D - Datorren urteko martxoan, apirilan, maiatzean eta ekainean izango dira saioak.

177. Zein da lau esaldi hauetatik desegokia, maiuskulei dagokienez?

A - Une honetan Administrazioan egiten du lan, baina ez da funtzionarioa.
B - Konplexuak dira Ogasunaren eta Justizia Administrazioko organoen arteko harremanak.
C - Bileran parte hartu dute Osasun Administrazioko ordezkariek ere.
D - Tokiko Administrazioek herritarrengandik gertuago egon beharra daukate.

178. ¿Cómo se denomina al uso de palabras de una época distinta a la reflejada en el texto de origen?

A - Formalismo.
B - Préstamo.
C - Anacronismo.
D - Superlativo.

179. Honako laburdura hauetatik zein dago ondo erabilia?

A - mahaiburua, mbu
B - xedapen gehigarria, x.gehig.
C - ziurtagiria, ziurt.
D - ontzat emana, O.E.

180. Lau aukera hauetan, maiztasunak maiztasun, zuzenak dira hiru. Zein da okerra?

A - Zergatik da desberdina? Zer du berri? Zertan da apurtzailea?
B - Zergatik da desberdina?; zer du berri?; zertan da apurtzailea?
C - Zergatik da desberdina?, zer du berri?, zertan da apurtzailea?
D - Zergatik da desberdina? zer du berri? zertan da apurtzailea?

181. ¿Qué tipo de amplificaciones realiza un traductor para explicitar lo que en la lengua de partida está implícito?

A - Amplificaciones léxicas y fonéticas.
B - Supresión de tiempos verbales y adverbios de lugar.
C - Amplificaciones sintácticas y léxicas.
D - Neologismos y arcaísmos.

182. Adibide hauetako hots-uztardura elkarteetan, zein ez da izen kategoriakoa?

A - Jirabira itsuan dabil etengabe
B - Azken aldi honetan ez dugu etxean ika-mikarik izan
C - Txor-txor hizketan ari ziren, isildu gabe
D - Erlojuaren tiki-taka horrek ez dit uzten lanean beharreko arretan jartzen

183. ¿Cuáles son las cuatro categorías semánticas esenciales en que se divide la experiencia?

A - Objeto, cualidad, abstracto y relación.
B - Objeto, evento, abstracto y relación.
C - Objeto, sujeto, abstracto y cualidad.
D - Objeto, evento, acción y relación.

184. Cuando una palabra tiene más de un significado, ¿qué elemento suele aclarar cuál es el significado correspondiente en cada caso?

A - El análisis fonético.
B - El principio del factor equivalente.
C - El análisis fonológico.
D - El contexto.

185. Zein da zuzena?

A - Gastuen % 89 udalena dira; % 8, mankomunitateenak, eta gainerako % 3, kontzejuenak.
B - Gastuen % 89 udalena dira; % 8, mankomunitateenak, eta gainerako % 3a, kontzejuenak.
C - Gastuen % 89 udalena dira; % 8a, mankomunitateenak, eta gainerako % 3a, kontzejuenak.
D - Gastuen % 89a udalena dira; % 8a, mankomunitateena, eta gainerako % 3a, kontzejuenak.

186. ¿Cuál de estas afirmaciones es cierta?

A - El estilo oral suele estar mejor organizado sintácticamente que el estilo escrito.
B - El estilo escrito suele estar mejor organizado discursivamente que el estilo oral.
C - El estilo oral suele tener mayor complejidad sintáctica que el estilo escrito.
D - El léxico suele ser más variado en el estilo oral que en el escrito.

187. Aukeratu zuzena:

A - Zu eta gu bakarrik dakigu hori.
B - Zu eta guk bakarrik dakigu hori.
C - Zuk eta guk bakarrik dakigu hori.
D - Guk eta biok bakarrik dakigu hori.

188. Noiz erabiltzen da letra etzana, adibidez?

A - Filmen izenburuak eta artelanen izenburuak idaztean.
B - Liburuen izenburuak eta legeen izenak idaztean.
C - Liburuen izenburuak eta erakundeen izenak idaztean.
D - Filmen izenburuak eta etxe-izenak idaztean.

189. Nola jasotzen dira testuan hitzez hitzeko adierazpenak?

A - Letra etzanez eta komatxo artean.
B - Komatxo artean.
C - Letra etzanez.
D - Letra etzanez edo komatxo artean, aukeran.

190. Egitura hauetatik, zein da bikoiztapena?

A - esku-hutsik
B - kili-kolo
C - pausoz pauso
D - zirimiri

191. Hitz eratorri hauetako zein ez da berez izen kategoriakoa?

A - berogailu
B - kutsadura
C - hondakin
D - lagunkoi

192. Zein da okerra lau baieztapen hauetatik?

A - Hitzez hitzeko aipamenak jasotzeko, molde bateko baino gehiagotako komatxoak erabiltzen dira.
B - Norbaiten izenarekin batera ezizena ere adierazten denean, komatxo artean edo letra etzanez eman daiteke ezizena.
C - Komatxoak jartzen dira hitz bat ironiaz edo adiera aldatuta erabiltzen ari garela adierazteko.
D - Hitzez hitzeko adierazpenak ematen ari garela adierazteko, komatxoak eta letra etzana erabili behar dira.

193. Ahoskera zainduan, zein ez da ahoskera onargarria?

A - taxi [taksi]
B - [unibersitate]
C - [enaiz]
D - bina [biña]

194. Hitz elkarte hauetatik, zein ez da hots-uztardura elkartea?

A - Nahaste-borraste
B - Auzi-mauzi
C - Zirti-zarta
D - Hil-hurren

195. Lorategi eta basoetan ditugun astigar motetatik bi dira, adibidez, Acer campestre eta Acer pseudoplatanus:

A - Letrakera arruntez idazten da dena, esaldi horretan bezala.
B - Letrakera etzanez idazten da euskarazko izena, eta lodiz izen zientifikoa.
C - Letrakera etzanez idazten da euskarazko izena, eta komatxo artean izen zientifikoa.
D - Letrakera etzanez idazten dira izen zientifikoak.

196. Estatu izen hauen artean zein ez da zuzena euskaraz?

A - Dinamarka
B - Egipto
C - Erresuma Batua
D - Txekia

197. Zein da aukera egokiena?

A - Agindu honek amaiera ematen dio administrazio-bideari eta beronen aurka interesdunek aukerako berraztertze-errekurtsoa aurkez diezaiokete Hezkuntzako sailburuari.
B - Agindu honek amaiera ematen dio administrazio-bideari, eta beronen aurka interesdunek aukerako berraztertze-errekurtsoa aurkez diezaiokete Hezkuntzako sailburuari.
C - Agindu honek amaiera ematen dio administrazio-bideari, eta beronen aurka, interesdunek aukerako berraztertze-errekurtsoa aurkez diezaiokete Hezkuntzako sailburuari.
D - Agindu honek amaiera ematen dio administrazio-bideari, eta, beronen aurka, interesdunek aukerako berraztertze-errekurtsoa aurkez diezaiokete Hezkuntzako sailburuari.

198. 86/1997ko Dekretuan euskararen indizea era honetara kalkulatzen da:

A - Euskaldunak + ia euskaldunak.
B - Euskaldunak.
C - Euskaldunak + (ia euskaldunak/2).
D - Euskaldunak + (ia euskaldunak/3).

199. Según la RAE, ¿cuándo es adecuado el uso del desdoblamiento de género?

A - Nunca, ya que el masculino es el género neutro.
B - Solo en los vocativos como fórmula de cortesía.
C - Cuando el contexto no deja claro que el masculino plural se refiere tanto a hombres como a mujeres.
D - Todas las respuestas son correctas.

200. Herritarren izen hauen artean, zein ez da zuzena euskaraz?

A - asiatar
B - europar
C - afrikar
D - eurasiar

201. Zein da zuzena?

A - Bardea Nafarroako Hegoaldean dago, baina Ebrotik Iparraldera.
B - Bardea Nafarroako hegoaldean dago, baina Ebrotik iparraldera.
C - Bardea Nafarroako hegoaldean dago, baina Ebrotik Iparraldera.
D - Bardea Nafarroako Hegoaldean dago, baina Ebrotik iparraldera.

202. Señale la opción correcta:

A - El dos de Octubre es festivo.
B - El Catolicismo no difiere mucho de otras religiones.
C - El pueblo Maya habitaba en centroamérica.
D - Han llegado don Luis y el señor Juan.

203. Zein da zuzena esaldi hauetatik?

A - Lau urtero egin ohi dira hauteskundeak.
B - Lau urtean behin egin ohi dira hauteskundeak.
C - Launa urtean egin ohi dira hauteskundeak.
D - Lau-urtero egin ohi dira hauteskundeak.

204. Señale el par de palabras correctamente acentuado:

A - sutílmente-ágilmente
B - hablabais-décimosexto
C - hincapié-biceps
D - regímenes-exámenes

205. ¿Cuál de estas afirmaciones es correcta?

A - Cada lengua tiene una manera propia de segmentar la experiencia por medio de palabras.
B - Todas las lenguas de una misma familia lingüística segmentan del mismo modo la experiencia por medio de palabras.
C - Todas las lenguas segmentan del mismo modo la experiencia por medio de palabras.
D - Ninguna de las afirmaciones anteriores es correcta.

206. Itzulpen memoria eta tresna terminologikoen arteko ezberdintasunak hauek dira:

A - Itzulpen memoriek segmentu edo unitateak dituzte. Tresna terminologikoek, ordea, hitz kantitate txikiagoak.
B - Itzulpen memoriek segmentu edo unitateak dituzte. Tresna terminologikoek, ordea, parrafoak.
C - Itzulpen memoriek segmentu edo unitateak dituzte. Tresna terminologikoek, ordea, analisiak.
D - Itzulpen memoriek segmentu edo unitateak dituzte. Tresna terminologikoek, ordea, testu espezializatuak.

207. ¿Cuál de estas afirmaciones es cierta?

A - La misma palabra empleada por la misma persona en circunstancias diferentes nunca tiene connotaciones diferentes.
B - La misma palabra empleada por la misma persona en circunstancias diferentes puede tener connotaciones diferentes.
C - Las circunstancias en que una persona utiliza una palabra no afecta al significado connotativo de dicha palabra.
D - Ninguna de las afirmaciones anteriores es correcta.

208. Egitura hauetatik, zein da hots-uztardura elkartea?

A - mari-zikin
B - zehatz-mehatz
C - Arrasate press
D - analfabeto hitza

209. Testu baten zuzentasuna aztertzen dugunean, alderdi hauei erreparatuko diegu:

A - Ahoskera, ortografia arauak eta lexikoak.
B - Morfosintaxia, lexikoa eta hiztegi terminologikoa.
C - Morfosintaxia, lexikoa eta ortografia.
D - Morfosintaxia, ortografia eta sinonimoen erabilera.

210. Ahoskera zainduan, zein ez da honako izen hauen silaba zatiketa zuzena Hegoaldean?

A - a-bi-an
B - aul
C - na-hi
D - in-dus-tri-al

211. Adberbio elkarte hauen artean zein da dvandva motakoa?

A - erantzun bila
B - hitz-etenka
C - luze-laburrean
D - esku-hutsik

212. Zein da zuzena?

A - Idazlea hainbat gaiez mintzatu zen mahai-inguruan.
B - Idazlea hainbat gaiz mintzatu zen mahai-inguruan.
C - Idazlea hainbat gaietaz mintzatu zen mahai-inguruan.
D - Idazlea hainbat gaiaz mintzatu zen mahai-inguruan.

213. ¿Cuál de estas afirmaciones es cierta?

A - Un sentido figurado suele ser específico de una o varias lenguas o culturas concretas.
B - Un sentido figurado es siempre igual en todas las lenguas.
C - Un sentido figurado es siempre igual en todas las lenguas de una misma familia lingüística.
D - Ninguna de las afirmaciones anteriores es correcta.

214. ¿Cuál de estas opciones enumera factores que generan variedades del lenguaje?

A - Geografía, clase social y contenido denotativo.
B - Geografía, tipo de discurso y fase de transferencia.
C - Tiempo, geografía y correspondencia formal.
D - Geografía, clase social y tipo de discurso.

215. Non ez dira egoki erabili bi puntuak?

A - Iñigo Urkullu: «Euskadik Europan du etorkizuna».
B - Denak kexu dira: hotz handia egiten duela eta.
C - Hotz handia egiten du: horra denen kexa.
D - Portugal. Biztanleak: portugaldarrak. Hedadura: 92.212 km2.

216. Munduko hiriburuen izen hauen artean, zein ez da zuzena euskaraz?

A - Berlin
B - Andorra Zaharra
C - Viena
D - Sarajevo

217. Euskadiko Autonomia Estatutuaren arabera, zein da Euskal Herriko hizkuntza propioa?

A - Euskara eta gaztelania.
B - Gaztelania.
C - Euskara.
D - 100.000 hiztun baino gehiago dituzten EAEko hizkuntzak.

218. ¿Qué tipo de relación referencial hay en "Con quien hablé es con Luis"?

A - Anáfora pronominal.
B - Catáfora sintáctica.
C - Elipsis.
D - Catáfora pragmática.

219. ¿Cómo puede afectar a la fase de transferencia un excesivo conocimiento del tema por parte del traductor?

A - El traductor traduce en un nivel demasiado bajo para los lectores.
B - El traductor tiende a utilizar menos tecnicismos.
C - El traductor tiende a utilizar demasiados préstamos.
D - El traductor traduce en un nivel demasiado elevado para los lectores.

220. Honako mailegu hauetatik zein ez da zuzena?

A - soziologia
B - textu
C - arkitekto
D - dekretu

221. Zein da idazkera zuzena?

A - Jarraitzaile askoko erlijioak dira Kristautasuna eta budismoa.
B - Jarraitzaile askoko erlijioak dira kristautasuna eta budismoa.
C - Jarraitzaile askoko erlijioak dira kristautasuna eta Budismoa.
D - Jarraitzaile askoko erlijioak dira Kristautasuna eta Budismoa.

222. Ordenagailuz Lagundutako Itzulpena (OLI)-ingelesez CAT siglez ezaguna-zera da

A - Makina batek edo software batek egiten duen itzulpena da.
B - Pertsona batek, software baten laguntzarekin, testua itzultzeko darabilen prozesua da.
C - Software batek egiten duen itzulpenaren postedizioan erabiltzen den laguntza da.
D - Makina batek edo software batek duen zuzentzailea.

223. Zein da zuzena?

A - Jai estimatuak dira, Iruñeko sanferminak ez ezik, Donostiako Egia auzoko porrontxoak ere.
B - Jai estimatuak dira, Iruñeko Sanferminak ez ezik, Donostiako Egia auzoko porrontxoak ere.
C - Jai estimatuak dira, Iruñeko sanferminak ez ezik, Donostiako Egia auzoko Porrontxoak ere.
D - Jai estimatuak dira, Iruñeko Sanferminak ez ezik, Donostiako Egia auzoko Porrontxoak ere.

224. ¿Cuál de estas afirmaciones es cierta?

A - El análisis semántico se puede realizar únicamente a nivel de palabra o de unidades más pequeñas que la palabra.
B - El análisis semántico se puede realizar únicamente a nivel de palabra o de conjuntos de palabras.
C - El análisis semántico se puede realizar únicamente a nivel de palabra.
D - El análisis semántico se puede realizar a nivel de palabra, de conjuntos de palabras o de unidades más pequeñas que la palabra.

225. Lau hauetatik zein da okerra?

A - Kontadore elektrikoen fakturazioa bi hilabetez behin egingo da.
B - Kontadore elektrikoen fakturazioa bi hilabetean behin egingo da.
C - Kontadore elektrikoen fakturazioa bi hilabetetik behin egingo da.
D - Kontadore elektrikoen fakturazioa bi hilabetero egingo da.

ERANTZUN ZUZENEN ZERRENDA **LISTA DE RESPUESTAS CORRECTAS**

Erref. / Ref. OP2018/05

Azterketaren eguna: 2020/02/14 **Día del examen: 14/02/2020**

ITZULTZAILE-INTERPRETE GT
1.B) ARIKETA

TS TRADUCTOR/A INTÉRPRETE
EJERCICIO 1.B)

A Galdesorta / Cuestionario A

1 **B**	2 **A**	3 **C**	4 **C**	5 **B**	6 **D**	7 **C**	8 **B**	9 **D**	10 **D**
11 **B**	12 **C**	13 **D**	14 **D**	15 **B**	16 **D**	17 **B**	18 **B**	19 **C**	20 **A**
21 **D**	22 **B**	23 **D**	24 **D**	25 **D**	26 **A**	27 **B**	28 **D**	29 **B**	30 **A**
31 **D**	32 **B**	33 **A**	34 **C**	35 **B**	36 **B**	37 **B**	38 **C**	39 **B**	40 **A**
41 **D**	42 **C**	43 **A**	44 **A**	45 **B**	46 **D**	47 **D**	48 **D**	49 **D**	50 **B**
51 **A**	52 **A**	53 **C**	54 **D**	55 **B**	56 **D**	57 **D**	58 **B**	59 **C**	60 **B**
61 **C**	62 **A**	63 **C**	64 **B**	65 **B**	66 **A**	67 **C**	68 **C**	69 **A**	70 **C**
71 **C**	72 **A**	73 **D**	74 **A**	75 **B**	76 **B**	77 **B**	78 **D**	79 **B**	80 **A**
81 **B**	82 **D**	83 **D**	84 **A**	85 **A**	86 **B**	87 **D**	88 **C**	89 **D**	90 **A**
91 **C**	92 **B**	93 **D**	94 **B**	95 **C**	96 **C**	97 **A**	98 **D**	99 **B**	100 **B**
101 **D**	102 **A**	103 **D**	104 **B**	105 **C**	106 **D**	107 **C**	108 **A**	109 **B**	110 **A**
111 **A**	112 **D**	113 **B**	114 **B**	115 **B**	116 **B**	117 **D**	118 **D**	119 **D**	120 **B**
121 **C**	122 **D**	123 **A**	124 **B**	125 **A**	126 **B**	127 **C**	128 **D**	129 **B**	130 **D**
131 **D**	132 **C**	133 **C**	134 **A**	135 **D**	136 **A**	137 **B**	138 **C**	139 **C**	140 **B**
141 **A**	142 **D**	143 **B**	144 **D**	145 **C**	146 **B**	147 **D**	148 **B**	149 **D**	150 **D**
151 **B**	152 **A**	153 **C**	154 **A**	155 **B**	156 **D**	157 **D**	158 **B**	159 **A**	160 **D**
161 **A**	162 **D**	163 **C**	164 **A**	165 **A**	166 **A**	167 **D**	168 **A**	169 **C**	170 **A**
171 **A**	172 **C**	173 **C**	174 **C**	175 **C**	176 **C**	177 **D**	178 **C**	179 **D**	180 **D**
181 **C**	182 **C**	183 **B**	184 **D**	185 **B**	186 **B**	187 **C**	188 **A**	189 **B**	190 **C**
191 **D**	192 **D**	193 **B**	194 **D**	195 **D**	196 **A**	197 **D**	198 **C**	199 **C**	200 **A**
201 **B**	202 **D**	203 **B**	204 **D**	205 **A**	206 **A**	207 **B**	208 **B**	209 **C**	210 **B**
211 **C ***	212 **A ***	213 **A ***	214 **D ***	215 **B ***	216 **B ***	217 **C ***	218 **B ***	219 **D ***	220 **B ***
221 **B ***	222 **A ***	223 **A ***	224 **D ***	225 **D ***					

B Galdesorta / Cuestionario B

1 **A**	2 **D**	3 **D**	4 **B**	5 **B**	6 **D**	7 **D**	8 **A**	9 **A**	10 **B**
11 **B**	12 **A**	13 **C**	14 **C**	15 **B**	16 **C**	17 **C**	18 **A**	19 **D**	20 **D**
21 **A**	22 **D**	23 **B**	24 **A**	25 **C**	26 **D**	27 **D**	28 **A**	29 **B**	30 **B**
31 **A**	32 **B**	33 **B**	34 **D**	35 **A**	36 **D**	37 **D**	38 **C**	39 **C**	40 **C**
41 **D**	42 **C**	43 **B**	44 **B**	45 **D**	46 **A**	47 **B**	48 **B**	49 **A**	50 **C**
51 **B**	52 **C**	53 **B**	54 **A**	55 **B**	56 **D**	57 **C**	58 **B**	59 **D**	60 **D**
61 **B**	62 **C**	63 **C**	64 **C**	65 **D**	66 **D**	67 **C**	68 **B**	69 **A**	70 **B**
71 **B**	72 **D**	73 **A**	74 **D**	75 **A**	76 **C**	77 **D**	78 **D**	79 **A**	80 **A**
81 **C**	82 **C**	83 **C**	84 **A**	85 **D**	86 **A**	87 **D**	88 **D**	89 **D**	90 **B**
91 **C**	92 **C**	93 **D**	94 **A**	95 **A**	96 **D**	97 **D**	98 **A**	99 **D**	100 **B**
101 **B**	102 **B**	103 **B**	104 **B**	105 **B**	106 **A**	107 **A**	108 **B**	109 **D**	110 **C**
111 **D**	112 **B**	113 **B**	114 **D**	115 **B**	116 **C**	117 **C**	118 **B**	119 **B**	120 **A**
121 **D**	122 **D**	123 **B**	124 **D**	125 **D**	126 **B**	127 **D**	128 **B**	129 **C**	130 **B**
131 **D**	132 **A**	133 **A**	134 **C**	135 **B**	136 **D**	137 **B**	138 **D**	139 **B**	140 **D**
141 **A**	142 **A**	143 **D**	144 **C**	145 **D**	146 **D**	147 **A**	148 **B**	149 **D**	150 **A**
151 **A**	152 **C**	153 **C**	154 **D**	155 **B**	156 **B**	157 **B**	158 **C**	159 **A**	160 **B**
161 **C**	162 **C**	163 **D**	164 **B**	165 **C**	166 **A**	167 **A**	168 **B**	169 **D**	170 **D**
171 **D**	172 **A**	173 **D**	174 **B**	175 **D**	176 **D**	177 **B**	178 **B**	179 **A**	180 **B**
181 **C**	182 **B**	183 **C**	184 **A**	185 **A**	186 **B**	187 **C**	188 **B**	189 **C**	190 **A**
191 **D**	192 **D**	193 **A**	194 **B**	195 **C**	196 **A**	197 **B**	198 **A**	199 **B**	200 **B**
201 **D**	202 **D**	203 **D**	204 **C**	205 **D**	206 **C**	207 **C**	208 **C**	209 **C**	210 **C**
211 **C ***	212 **A ***	213 **A ***	214 **D ***	215 **B ***	216 **B ***	217 **C ***	218 **B ***	219 **D ***	220 **B ***
221 **B ***	222 **A ***	223 **A ***	224 **D ***	225 **D ***					